

Zip Mate® Attachment Owner's Manual

Le manuel de l'utilisateur pour le Compagnon Zip Mate®

Manual del usuario de Zip Mate

IMPORTANT: Read Before Using
IMPORTANT: Lire avent usage
IMPORTANTE: Leer antes de usar



The Zip Mate Attachment is designed for use with the SCS01, SCS02, Revolution, REBEL, and Renegade.
L'accessoire Compagnon Zip est conçu pour être utilisé avec les Scies spirales SCS01, SCS01LE, SCS02, Revolution, REBEL, et Renegade.
El accesorio Zip Mate esta diseñada para ser usada con las Sierras Espirales SCS01, SCS01LE, SCS02, Revolution, REBEL, y Renegade.

Parlez-vous francais? Voir page 20 ¿Habla español? Ver página 38



www.rotozip.com

Zip Mate® Attachment Owner's Manual
Table of Contents

General Safety Rules

⚠WARNING Read and understand all instructions in both the Spiral Saw™ power tool and Zip Mate Attachment Owner's Manuals before using. Failure to follow all instructions may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

DO NOT - UNDER ANY CIRCUMSTANCES - USE ANY NON-ROTO ZIP WHEELS, BLADES, DISCS OR PRODUCTS WITH THIS ATTACHMENT. Using a product rated at a lower RPM or of a different size or manufacturer may cause serious injury.

* **The Zip Mate Attachment is designed for use with the Roto Zip SCS01, SCS01LE SCS02, Revolution, Rebel, and Renegade Spiral Saw power tools. It is not recommended for use with the RTM01 RotoMite (including the RTM01 Drywall Cutter, RTM01 Type 1, RTM01 Type 2, and RM1 Type 1), Roto Zip Ream Machine, Solaris, or any other non Roto Zip power tool.**

The output of the Spiral Saw power tools is reduced when using the Zip Mate Attachment.

RPM Level	Spiral Saw Tool Model	With Zip Mate Attachment Output of Spiral Saw is Reduced to:
30,000	SCS01, Rebel, Renegade, Revolution	18,600
25,000	Revolution	15,500
24,000	Rebel, & Renegade	14,880
23,700	SCS02 Cordless	14,600
20,000	Revolution	12,400
15,000	Revolution	9,300

➡ When referencing a "wheel" in the General Safety Rules, it should be understood to mean any type of wheel, disc, blade, or pad designed specifically for the Zip Mate Attachment.

* **Always use proper wheel guard, footplate, and auxiliary handle with this machine.** The guard must always be securely attached to the tool and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed on the operators side of the tool. A guard helps protect operator from broken wheel fragments. The guard foot and auxiliary handle provide additional guarding, stability and control in cut-off applications.
* **Abrasive cut-off wheels, sanding discs, and back-up pads must have a maximum safe operating speed of 20,000 RPM or higher.** Wheels or Discs running over their rated RPM can fly apart and cause injury.
* **Hold tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the wheels or discs may contact hidden wiring or its own cord.** Contact with a "live" wire will make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.
* **Disconnect tool from power source before changing accessories.** Accidental start-ups may occur if tool is plugged in (or has battery connected) while changing accessories.

* **Always wear safety goggles and proper apparel while using this accessory.** Face shield and eye protection such as goggles; dust mask or other protective measures appropriate to the material being ground; leather gloves and shop apron of leather, canvas or a substantially constructed fabric.
* **Use special precautions when sanding, grinding, or cutting chemically pressure treated lumber, paint that may be lead based, or any other materials that may contain carcinogens.** A suitable breathing respirator and protective clothing must be worn by all persons entering the work area. Work area should be sealed in plastic sheeting and persons not protected should be kept out until work area is thoroughly cleaned.
* **Carefully handle the tool and individual wheels, back-up pads, or sanding discs, to avoid chipping or cracking.** Before each use inspect the wheel for chips and cracks. Do not use damaged wheel. Remove damaged wheels immediately. Install a new wheel if tool is dropped. When installing a new wheel, carefully handle individual wheel to avoid chipping or cracking. Run the tool at no load for one minute, holding the tool in the direction away from people. Damaged wheels will normally break apart during this time. Fragments from a wheel that breaks during operation will fly away at great velocity possibly striking you or bystanders.
* **This machine is not intended to be used with wet diamond wheels, wet sand, or any type of wet grinding or wet cutting functions.** Using water or other liquid coolants with this machine may result in electrocution or shock. Liquids entering the motor housing is an electrical shock hazard. Use only dry diamond wheels from Roto Zip.
* **Do not use oversized grinding or cut-off wheels, sanding discs or pads, or over sized abrasives intended for larger tools.** Wheels intended for large angle sanders, grinders, or cut-off tools are not suitable for the high speed of small angle sanders, grinders, or cut-off tools. These wheels may over-speed and break and the fragments can strike you or bystanders. Larger sandpaper will extend beyond the sanding pad causing snagging, tearing of the paper or kick-back. Extra paper extending beyond the sanding pad can also cause serious lacerations.
* **Do not use this tool with "Woodcarving" blades or standard wood cutting toothed blades.** These blades are not intended for this machine and can create loss of control during use.
* **Be aware of the location and setting of the On/Off Switch.** Be ready for emergency situations to switch it "OFF".
* **Clamp or secure workpiece before beginning to cut, grind or sand.** Clamping the workpiece prevents it from being ejected from under the tool and leaves both hands to control the tool.
* **Position the cord clear of the spinning wheel.** Do not wrap the cord around your arm or wrist. If you lose control and have the cord wrapped around your arm or wrist, it may entrap you and cause injury.
* **Keep your body positioned to either side of the wheel, but not in line with the wheel.** It is important to support the tool properly and to position your body such as to minimize body exposure from the possible wheel binding and the recoil of the tool.

* **Keep hands away from cutting area and wheel. Keep your second hand on auxiliary handle.** Hold the machine firmly to prevent loss of control. NEVER place your hand behind the wheel since the machine may recoil over your hand. Do not attempt to remove cut material when wheel is moving. If both hands are holding the machine, they cannot be cut by the wheel.
* **Do not run the machine while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning wheel could result in serious personal injury.
* **Never lay the tool down until the motor has come to a complete standstill.** The spinning wheel can grab the surface and pull the tool out of your control.
* **Do not cut, sand, or grind near flammable materials.** Sparks from the wheel could ignite these materials.
* **Never attempt to cut magnesium with this tool.** The dust generated when cutting magnesium is highly flammable and may be explosive under certain conditions.
* **Regularly clean the tools air vents with compressed air.** Excessive accumulation of powdered metal inside the motor housing may cause electrical failures.
* **This tool can be converted to a sander. Regardless of the application, the guard must always be attached and positioned on the tool for maximum safety.** When cutting or grinding, it should be positioned so the least amount of wheel is exposed from the side the tool is being operated.
* **Avoid bouncing and snagging the wheel, especially when working corners, sharp edges, etc. This can cause loss of control, kick-back and machine recoil.**

Additional Safety Rules for Roto Zip Tool Corporation's 3 1/2" Cut-off Zip Wheels

⚠WARNING **DO NOT - UNDER ANY CIRCUMSTANCES - USE ANY NON-ROTO ZIP TOOL CORPORATION WHEELS, BLADES, DISCS OR PRODUCTS WITH THIS ATTACHMENT.** Using a product rated at a lower RPM or of a different size or manufacturer may cause serious injury.

* **Improper use may cause wheel breakage and serious injury.** Comply with Safety Rules furnished with tool, ANSI B7.1, B7.5, and OSHA rules. (ANSI is the American National Standards Institute.)
* **Do not "jam" the abrasive wheel into the work, apply excessive pressure, or attempt to use large depths of cut while using this machine.** Let the rotating wheel do the work, abrasive cut-off machines are intended to "cut" the material in a series of shallow depth of cuts.
* **Use only Roto Zip Tool Corporation brand abrasive cut-off wheels. Never use damaged or incorrect wheel flanges or nuts. Never use wheels with incorrect arbor hole size.** Other types of wheels are not intended to apply load on periphery and may shatter. Wheels with arbor holes that do not match the mounting hardware of the tool will run eccentrically, vibrate excessively and will cause loss of control.

* **Do not grind on the side of abrasive cut-off wheels.** Side forces applied to these wheels may cause them to shatter.

Causes and Operator Prevention of Recoil

Recoil is a reaction that may feel a like the wheel is trying to skip out of, or climb over, the material being cut. Recoil is a sudden reaction to a pinched, bound or misaligned rotating wheel. The wheel may stall and cause an uncontrolled machine to **back out** of the kerf toward the operator when the tool is moved in the "fire forward" position. If the tool is moved in the "reverse fire" position, the machine may tend to walk away from the operator.

If an abrasive wheel or diamond wheel becomes twisted or misaligned in the cut, the side of the wheel that is entering into the material can dig into the top surface of the material causing the wheel to **climb out or recoil out** of the kerf either toward or away from the operator, depending on the fire forward or reverse fire orientation.

Abrasive wheels may also shatter under these conditions causing pieces or fragments to strike or impale the operator and bystanders. Recoil or shattered wheels are the result of tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

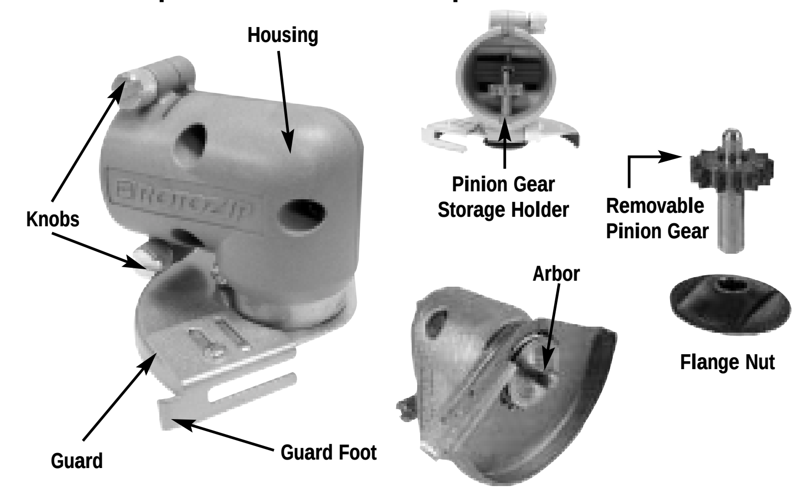
* **Maintain a firm grip with both hands on the machine handle and position your body and arm to allow you to resist recoil forces.** Recoil forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.
* **When wheel is binding, or when interrupting a cut for any reason, turn off tool and hold the machine motionless in the material until the wheel comes to a complete stop. Never attempt to remove the machine from the work while the wheel is in motion or recoil may occur.** Investigate and take corrective action to eliminate the cause of wheel binding.
* **When restarting a machine in a workpiece, center the wheel in the kerf and check that the sides of the wheel are not engaged into the material.** If wheel is binding, it may walk up or recoil from the workpiece as the machine is restarted.
* **Support large panels to minimize the risk of wheel pinching and recoil.** Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.
* **Wheel guard footplate must be tight and secure before making a cut.** If depth adjustment shifts while cutting, it may cause binding and recoil. Using the machine with an excessive depth of cut setting increases loading on the unit susceptible to twisting of the wheel in the kerf. It also increases the surface area of the wheel available for pinching under wheel twisting conditions or misalignment.
* **Use extra caution when making a "Pocket Cut" into existing walls or other blind areas.** The protruding wheel may cut objects that can cause recoil.

Additional Safety Rules for Roto Zip Tool Corporation's 4" See-Thru Back-up Pads and Zip Discs

Roto Zip's Zip Discs and Back-up Pads are manufactured using the E-ZView technology by Norton Company.
Patent pending AVOS® technology.

* **Always wear eye protection and a dust mask for dusty applications and when sanding overhead.** Sanding particles can be absorbed by your eyes and inhaled easily and may cause health complications. See ANSI Standard Z87.1. (ANSI is the American National Standards Institute.)
* **All Zip Discs must be used in conjunction with the designated Roto Zip Tool Corporation Back-up Pad.**
* **The tool manufacturer's safety guarding must be used.**
* **Do not start equipment with any object protruding through the scooped holes in the product.** Do not grind near an edge, corner or protection that can snag the edge of the disc. Do not store or rest the tool on the disc or pad. If tool is dropped on pad or disc, replace pad or disc before using.
* **Do not stick objects in the scooped holes while mounting or in use.**
* **Never use disc with nicks, cuts, and tears at the edge or in the holes.**
* **Never use any other design of disc in conjunction with the Roto Zip Tool Corporation Back-up Pad.**
* **Never use adhesives to fasten abrasive discs to back-up pads.** Abrasive discs and back-up pad must always be secured by Roto Zip Tool Corporation's specially designed triangular lock nut.
* **Never use another disc as a back-up pad.**
* **Never use any other design of back-up pad in conjunction with Zip Discs.**
* **Never use discs with water.**
* **Only use Zip Discs designed to work in conjunction with See-Thru Back-up Pads.**
* **Store in clean, protected area at 35-50% relative humidity and 60-80°**

Zip Mate™ Attachment Specifications



Key Features of Spiral Saw™ Power Tools

There are some standard features on the Spiral Saw™ models that you will want to identify prior to operation. We are outlining these below on the Rebel model, but you should be able to easily locate them on your particular model.



Model: REBEL

A On/Off Switch
B Shaft lock button
C Collet nut
D Wrench storage area
E Removable depth guide

Operating Instructions

1. Preparing the Spiral Saw ™ power tool

Make sure tool is in OFF position and disconnected from power source.
Remove base guide. Twist base guide, counter-clockwise, about 1/8 of a turn until you feel it disengage. Lift off tool.
Remove Zip® Bit and collet nut. Depress and **hold down shaft lock button.** With standard wrench loosen collet nut. Remove bit, collet nut and 1/8" collet from tool.
Install 1/4" collet. Place 1/4" collet in tool and loosely tighten collet nut over top of it.

Insert pinion gear.
Depress and **hold down the shaft lock button.** Place pinion gear into the collet and position it all the way into the collet system **. Use wrench to tighten collet nut around gear.

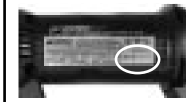
Insert pinion gear

Mounted pinion gear



**** Special Note/Trouble-shooting: Some models have one extra step in properly inserting the pinion gear:**

Spiral Saw Model	*Serial Numbers**
SCS02 Cordless	136192 - 137000
SCS02 Cordless	137265 - and higher



***Serial Numbers are located on the specification label on side of tool.**

Inserting pinion gear for the above SCS02 Serial Numbers. Depress and **hold down the shaft lock button.** Place pinion gear into the collet and leave one wrench width between it and the top of the collet. Use wrench to tighten collet nut around gear.

Insert pinion gear using wrench as a spacer



Specially mounted pinion gear



IMPORTANT: If you experience a loud grinding noise coming from a Spiral Saw™ power tool not noted in the listed SCS02 serial numbers, trouble-shoot the noise by trying to reposition the pinion gear as noted in the above extra step. Afterwards, if you still feel the sound is not quite right, call Roto Zip Tool Corporation's Customer Service Department, Monday - Friday between 8:00am - 4:30pm CST. The toll free number in the U.S. and Canada is 1-877-768-6947, or you can call 1-608-798-3737.

2. Inserting the Zip Mate Attachment onto the tool

⚠WARNING

For safety reasons, the guard is required to ALWAYS remain on the Zip Mate Attachment.

Properly line-up the Zip Mate Attachment to the Spiral Saw power tool:

- Loosen the 2 knobs on the Zip Mate using the end of the wrench from the power tool. **(Photo 2-1)**
- Hold the tool so the top of it is facing you and the handle is away from you. **(Photo 2-2)**
- Depress and **hold down the shaft lock button.** Note: If depressing the shaft lock button is difficult, turn the collet nut until you feel the shaft lock button unlock and are able to hold it down.

Photo 2-1

Loosen knobs

Position of Zip Mate for proper mounting.

Photo 2-2 Side View

- Line up the Zip Mate as depicted in **Photo 2-3**. The space in-between the knob should be able to slip over the sleeve spring on the tool.

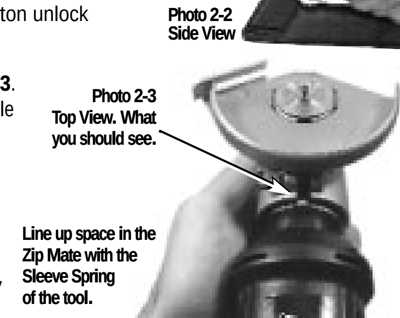


Photo 2-3 Top View. What you should see.

Line up space in the Zip Mate with the Sleeve Spring of the tool.

Insert the Zip Mate onto the tool:

- Push Zip Mate down over the tool until it is about 1/4” from the housing lip. **(Photo 2-4)**
- Twist Zip Mate 1/4 turn to the right and at the same time continue to push it all the way down until it is flush with tool housing. **(Photo 2-5)**



Photo 2-4

Slide down until 1/4” from housing.



Photo 2-5

Slide down and twist the last 1/4” until flush with housing.

Operating Instructions

Position the Zip Mate:

- Position the Zip Mate to the desired angle.
- Using the wrench end, tighten the knobs on the Zip Mate to secure it to the tool. **(Photo 2-6)**



Photo 2-6

3. Choose the appropriate Zip Wheel or Back-up Pad and Zip Disc for the application.

⚠WARNING

For safety reasons, the guard is required to ALWAYS remain on the Zip Mate Attachment.

4. Zip Cutting Wheels: Attaching, Operating Instructions and Removal

Attaching Zip Cutting Wheel

- Ensure the tool is in OFF position and disconnected from power source.
- Inspect wheel for damage. Do not use if damaged.
- **Hold tool shaft lock button down** and remove flange nut using the wrench. Note: If holding down the shaft lock button is difficult, turn the flange nut from left to right until you can fully depress the shaft lock button.
- Remove any cardboard wheel or previously mounted wheels.
- Only mount one wheel at a time.
- Attach Zip Wheel by inserting it in between the guard foot and placing tool arbor through arbor hole. **(Photo 4-1)**
- **Hold down tool shaft lock button.** With the flat side of the nut against the wheel, replace the flange nut. Use wrench to snugly tighten nut and lock wheel in place. **DO NOT CRANK DOWN AND OVERTIGHTEN NUT**. **(Photo 4-2)**

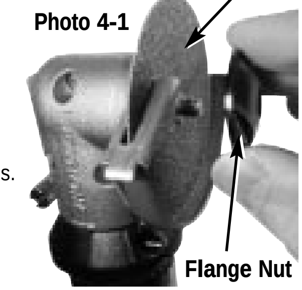


Photo 4-1

Zip Wheel

Flange Nut

- Position the guard so the least amount of the wheel is exposed on the operator’s side of the tool. The guard must always be securely attached to the tool and positioned for maximum safety. **(Photo 4-3)**



Photo 4-2



Guard Position

Photo 4-3

Zip Cutting Wheel Operating Instructions

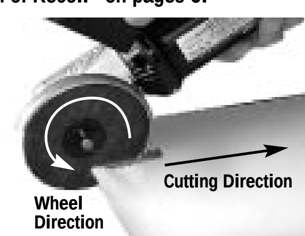
1. Make sure material being cut is secured in a vise or fixture before attempting to cut.
2. Keep your body positioned to either side of the wheel, but not in line with the wheel. It is important to support the tool properly and to position your body such as to minimize body exposure from possible wheel binding and recoil of the tool.
3. Grip the tool with both hands when cutting and always be ready and able to manage the cut.
4. Avoid jamming, twisting or pinching the wheel with the workpiece or otherwise applying excessive side pressure to the wheel.
5. The foot guard can be adjusted to control the depth of cut.
6. Maximum cutting thickness is 7/8" thick.
7. Generally, the harder the material being worked on, the faster the wheel will wear.
8. When using the Diamond Blade, do not make long, continuous cuts. Allow the blade to cool for approximately 10 seconds for each minute of cutting.

ATTENTION: If you run the tool continuously for more than 5 minutes, it is normal for the housing to feel warm.

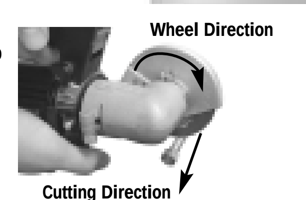
It is important to read and understand the section in this manual called "Causes and Operator Prevention of Recoil" on pages 6.

When making a cut in sheet metal, masonry, etc.:
You may start your cut at the end of the piece or you can make a plunge cut somewhere in the body of the material.

In order to try to avoid recoil (a situation where the wheel wants to skip out of the material) it is recommended to make cuts in the same direction as the rotation of the wheel.



Cutting off metal hardware:
Again, to try and avoid recoil, it is recommended to make cuts in the same direction as the rotation of the wheel.



Removing Zip Cutting Wheel

- Turn tool OFF and wait until wheel has come to a complete stop. Disconnect tool from power source.
- Remove flange nut by **holding down the shaft lock button** and loosen with wrench. **(Photo 4-4)**
- Remove wheel and inspect for damage. If damage occurred, dispose of wheel.
- Replace flange nut onto arbor and store tool and accessories in clean, protected area.

Photo 4-4



Loosen Flange Nut

5. Using the Back-up Pad with Sanding, Grinding, & Polishing Zip Discs: Attaching, Operating Instructions and Removal

NOTE: Only the Roto Zip Tool Corporation's Back-up Pad and corresponding Zip Discs should be used with the Zip Mate Attachment and Spiral Saw power tool.

Attaching Back-up Pad

- Ensure tool is in OFF position and disconnected from power source.
- Inspect pad for damage. Do not use if damaged.
- **Hold down tool shaft lock button** and use wrench to remove flange nut.***The flange nut is not used in conjunction with any See-Thru Zip Discs or Back-up Pads.** Remove any cardboard or previously mounted wheel. Note: If holding down the shaft lock button is difficult, turn the flange nut from left to right until you can fully depress the shaft lock button.
- With narrow end of pad facing the arbor, screw on back-up pad. **(Photo 5-1)** Use only Roto Zip's designated locking mechanism, manufactured on pad, to mount onto Zip Mate.
- **Hold down the shaft lock button** and further tighten back-up pad. If desired, you may tighten it with the wrench. **(Photo 5-2)**

* **NOTE:** You may have to slightly reposition the guard foot so it doesn't rub against back-up pad. **(Photo 5-1)**



Photo 5-1
Attach Back-up Pad

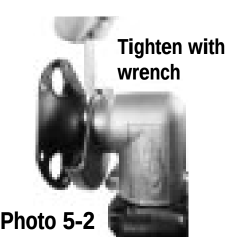


Photo 5-2

Test back-up pad for concentricity and operating smoothness

- Hold machine in a protected environment (steel drum or barrel) with the backside of Zip Mate facing the operator and the edges of the pad facing the drum. If wobble or rough operation occurs, do not proceed. Check pad and tool for balance and defects. Replace as necessary to ensure smooth operation.
- Before proceeding to attach Zip Disc, ensure tool is in OFF position and disconnected from power source.

Attaching Sanding, Grinding, & Polishing Zip Discs to Back-up Pad

Attaching Zip Disc to Back-up Pad

- Hold tool shaft lock button down. Note: If you have difficulty **holding down the shaft lock button**, turn the back-up pad until you can depress the button all the way down.
- Look at the non-abrasive side of the Zip Disc. Notice how the 3 hooks on the triangular locking piece will fit into the indentations of the back-up pad's lock nut. **(Photo 5-3).**
- Line up the hooks on the non-abrasive disc side with the indentations on the pad. Don't worry about lining up the holes just yet.
- With your palm flat and not hanging too far over the sides of pad, place pressure on the disc while turning it clockwise.**(Photo 5-4)** You should feel the disc fully lock into place and fit flat and tight against the back-up pad. Now the holes from the pad and disc should be lined-up with one another.**(Photo 5-5)**

Photo 5-3 **Back-up Pad** **Zip Disc**

Line up 3 hooks

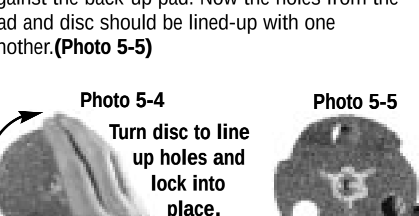


Photo 5-4

Turn disc to line up holes and lock into place.

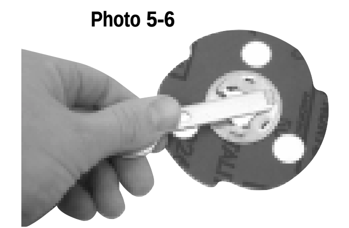
Photo 5-5

Holes line up. Disc is locked.

Troubleshooting Notes

1. ***NOTE: if you have difficulty attaching a disc to the pad, try using the wrench. (Photo 5-2 on previous page.)**
2. **If you have trouble fitting the hooks in place, you may need to slightly bend them out. Run the handle of the wrench under the hooks of the disc and lightly pull up on the handle. Now try placing the disc on the back-up pad again. (Photo 5-6)**

Photo 5-6





Test Zip Disc

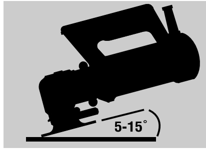
- Test disc for concentricity and operating smoothness. Hold machine in a protected environment (steel drum or barrel) with the backside of Zip Mate facing the operator and the edges of the pad facing the drum. If wobble or rough operation occurs, do not proceed. Check pad and tool for balance and defects. Replace as necessary to ensure smooth operation

Zip Disc Operating Instructions

- Make sure material being worked on is secured in a vise or fixture before attempting to sand, grind, or polish.
- Using both hands, hold the equipment away from the operators body with the backside of the Zip Mate facing the operator and the edges of the pad facing protective walls. **(Photo 5-7)**
- Turn the equipment on and when it reaches normal operating speed, begin the sanding operation.



Photo 5-7



Always ease disc onto the work surface. Operate tool with disc/pad assembly inclined approximately 5˚ to 15˚ to the work surface.
1-Never use tool at a steeper angle than 15˚.
2-Never use tool flat.
3-Never use the edge of the disc/pad assembly.

- Do not sand sharp edges, corners or projections that may snag the edge of the pad/disc assembly.
- Move the sander slowly back and forth in overlapping areas. Let the sander do the work. Do not put additional pressure on the sander. This slows down the speed of the pad, reducing sanding efficiency and puts additional burden on the disc, pad and tool motor.
- To achieve the desired finish, simply adjust the grinding angle of the wheel. The lesser the angle, the finer the finish. **The normal grinding angle is 15˚. DO NOT use flat.**
- Proper sanding requires starting with sandpaper just coarse enough to remove the high spots and surface roughness and changing to successively finer sandpaper until the desired surface is achieved.
- Periodically check disc to see if a replacement is necessary. Sanding certain materials can coat or gum-up discs and decrease disc life.
- It is necessary to remove used sandpaper from pad before storing the tool. Sandpaper can be difficult to remove if left on the pad for a long period of time.

ATTENTION: If you run the tool continuously for more then 5 minutes, it is normal for the housing to feel warm.

Removing Zip Disc

- Turn tool OFF and wait until the disc has come to a complete stop. Disconnect from power source.
- **Hold down the tool shaft lock button.** Note: If you have trouble depressing it, rotate the pad and disc until you are able to hold the shaft lock button all the way down.
- With your palm flat and not hanging too far over the sides, place pressure on the disc while turning it counter-clockwise. The correct combination of pressure and turning of the disc will unlock it from the back-up pad. Remove disc. **(Photo 5-7)**



Turn disc until you are able to remove it from the back-up pad.

Photo 5-7

Removing Back-up Pad

• Continue holding down the shaft lock button and unscrew the back-up pad in a counter- clockwise direction. You may need to use wrench to loosen the nut from the Zip Mate arbor.
• Properly replace flange nut onto Zip Mate and store tool and accessories in clean, protected area.

Roto Zip's Zip Discs and back-up pad are manufactured using the E-ZView technology by Norton Company. Patent pending AVOS® technology.



Loosen with wrench and remove back-up pad

6. Removing Zip Mate from Tool

• Turn tool OFF and disconnect from power source.
• Make sure wheel or back-up pad and disc have been properly removed from Zip Mate as instructed above.
• **Use wrench end to loosen Zip Mate knobs.(Photo 6-1)**
• **Depress and hold down the shaft lock button.**
• Reposition the Zip Mate. **(Photo 6-3)**



Photo 6-1

*** The sleeve spring must be aligned with the space on the Zip Mate before removing from tool. (Photo 6-2)**



Photo 6-2



Photo 6-3

⚠WARNING If you do not have the Zip Mate in the correct removal position, the tool sleeve spring could possibly snap off. (See next section *Replacing Sleeve Spring)*

• Gently pull and wiggle Zip Mate off tool.
• **Holding down shaft lock button**, loosen collet nut and remove pinion gear. Lightly replace the collet nut onto tool. **NOTE: Do not tighten the collet nut down onto an empty collet. Doing so reduces the collet opening and prevents further use.**

Replacing the Sleeve Spring

• If sleeve spring snaps off, reinstall.
• Hook one end into the slot and maintain that position. **(Photo 6-4)**
• The ring should naturally follow around the tool in the molded channel, until you can hook the other end into the slot. Use the side of the wrench to lock the ends into the slot. **(Photo 6-5)**

Note: Sleeve springs are only on the RTM01, SCS01 and SCS02 tools.



Photo 6-4



Photo 6-5

Maintenance

Service

⚠WARNING

Preventive maintenance performed by unauthorized personnel may result in misplacing of internal wires and components, which could cause serious hazard. Roto Zip Tool Corporation is the only authorized repair center for its tools and accessories. Contact the Customer Service department, toll free in the U.S. and Canada, at 1-877-768-6947, or 1-608-798-3737, Monday through Friday between 8am-4:30pm CST, for further instructions.

Cleaning

⚠WARNING

To avoid accidents always disconnect the tool from the power supply before cleaning or performing any maintenance. The tool may be cleaned most effectively with compressed dry air. **Always wear safety goggles when cleaning tools with compressed air.**

Ventilation openings and switch levers must be kept clean and free of foreign matter. Do not attempt to clean by inserting pointed objects through openings.

⚠CAUTION

Certain cleaning agents and solvents damage plastic parts. Some of these are: gasoline, carbon tetrachloride, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents that contain ammonia.

Accessories

⚠WARNING

Use only Roto Zip Tool Corporation's recommended tool models with this accessory. Accessories that may be suitable for one tool may become hazardous when used on another tool.

⚠WARNING

If an extension cord is necessary, a cord with adequate size conductors that is capable of carrying the current necessary for your tool must be used. This will prevent excessive voltage drop, loss of power or overheating. Grounded tools must use 3-wire extension cords that have 3-prong plugs and receptacles.

RECOMMENDED SIZES OF EXTENSION CORDS

Tool's Ampere Rating	Cord Size in A.W.G.				Wire Sizes in mm2			
	Cord Length in Feet				Cord Length in Meters			
	25	50	100	150	15	30	60	120
3-6	18	16	16	14	.75	.75	1.5	2.5
6-8	18	16	14	12	.75	1.0	2.5	4.0
8-10	18	16	14	12	.75	1.0	2.5	4.0
10-12	16	16	14	12	1.0	2.5	4.0	—
12-16	14	12	—	—	—	—	—	—

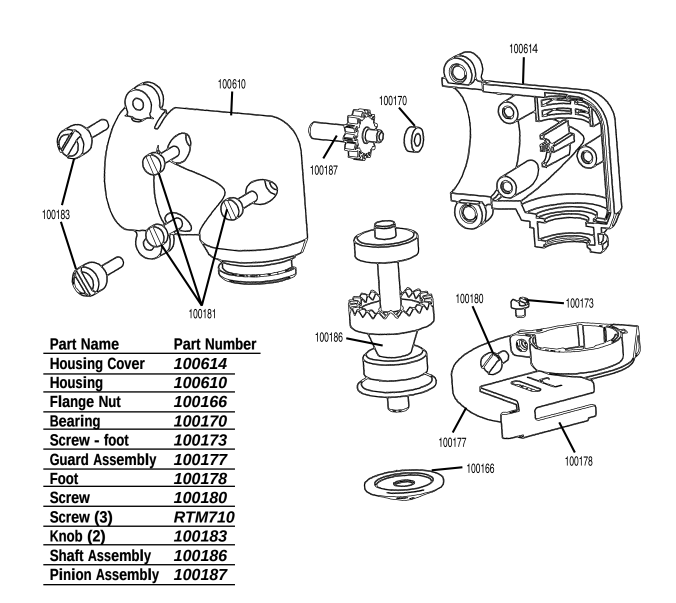
NOTE: The smaller the gauge number, the heavier the cord.

Maintenance

Where Can You Buy Accessories?

The location where you purchased your tool or accessory should carry Roto Zip Tool Corporation's full product line. If you are looking for a source, please call our Customer Service representatives Monday through Friday between 8am - 4:30pm (CST) at 1-877-768-6947 (toll free in the U.S. and Canada) or at 608-798-3737.

Schematic



Part Name	Part Number
Housing Cover	*100614*
Housing	*100610*
Flange Nut	*100166*
Bearing	*100170*
Screw - foot	*100173*
Guard Assembly	*100177*
Foot	*100178*
Screw	*100180*
Screw (3)	*RTM710*
Knob (2)	*100183*
Shaft Assembly	*100186*
Pinion Assembly	*100187*

Guide de l'utilisateur du compagnon Zip Mate™
Table des matières

MISE EN GARDE **Avant d'utiliser l'accessoire compagnon Zip Mate, prière de lire et de comprendre toutes les directives figurant dans le *Guide de l'utilisateur* de la scie mécanique à spirale et celui du compagnon Zip Mate.** À défaut de quoi, vous risquez de causer un incendie ou de subir un choc électrique ou des blessures.

N'UTILISER EN AUCUN CAS AVEC LE PRÉSENT ACCESSOIRE DES DISQUES, DES LAMES OU DES PRODUITS D'UNE MARQUE AUTRE QUE ROTOZIP. L'utilisation d'un produit coté à une vitesse inférieure, d'une taille différente ou d'un autre fabricant peut entraîner des blessures graves.

* **L'accessoire compagnon Zip Mate est conçu pour s'utiliser avec les scies mécanique à spirale SCS01, SCS01LE, SCS02, Revolution, Rebel, et Renegade. Il n'est pas recommandé de l'utiliser avec la RTM01 RotoMite (y compris la scie à cloison sèche RTM01, la RTM01 Type 1, la RTM01 Type 2 et la RM1 Type 1), Roto Zip Ream Machine, Solaris ou avec tout autre outil.**

La vitesse du compagnon Zip Mate est réduite par rapport à celle de la scie mécanique à spirale.		
Vitesse (tr/min)	**Modèle de scie mécanique à spirale**	**Vitesse du compagnon Zip Mate**
30 000	SCS01, Rebel, Renegade, Revolution	18 600
25 000	Revolution	15 500
24 000	Rebel, et Renegade	14 880
23 700	SCS02 sans fil	14 600
20 000	Revolution	12 400
15 000	Revolution	9 300

➡ Dans les règles générales de sécurité, lorsqu'il est fait mention d'un disque, on doit comprendre par là tout type de disque, de lame ou de tampon conçu spécialement pour usage avec l'accessoire Zip Mate.

* **Toujours utiliser le protecteur, le patin et la poignée auxiliaire qui conviennent à cet outil.** Le protecteur doit toujours être fixé solidement à l'outil et positionné pour assurer un maximum de protection, exposant la plus petite portion de disque possible sur le côté de l'outil où se tient l'utilisateur. Le protecteur protège l'utilisateur contre les fragments qui se détachent du disque. Le patin et la poignée auxiliaire assurent une protection supplémentaire tout en améliorant la stabilité et la maîtrise lors des tâches de tronçonnage.
* **Les disques à tronçonner ou à poncer et le tampon d'appoint doivent être conçus pour fonctionner en toute sécurité à une vitesse de 20 000 tr/min ou plus.** Un disque qui tourne à une vitesse supérieure à sa vitesse nominale risque de voler en éclats et de causer des blessures.
* **Pour exécuter une opération lors de laquelle le disque risque d'entrer en contact avec des fils dissimulés ou avec son propre cordon, tenir l'outil par les surfaces de prise isolées.** Tout contact avec un fil sous tension mettrait sous tension les parties métalliques exposées de l'outil, donnant un choc à l'utilisateur.
* **Débrancher l'outil de la prise de courant avant d'en changer un accessoire.** Il pourrait démarrer de façon imprévue s'il reste branché (ou alimenté par une pile) pendant le changement d'un accessoire.

* **Toujours porter des lunettes de protection ainsi que des vêtements qui conviennent pour utiliser l'accessoire.** Le port d'articles comme les suivants est recommandé : visière ou lunettes de protection ; masque antipoussière ou autre équipement convenant au matériau à meuler ; gants de cuir et tablier de travail en cuir, en toile ou en tissu robuste.
* **Prendre des mesures de précaution spéciales lors du ponçage, du meulage ou du découpage de bois traité sous pression, de peinture qui pourrait contenir du plomb ou de tout autre matériau pouvant contenir des substances cancérogènes.** Toute personne pénétrant dans le lieu de travail doit porter un appareil respiratoire convenable ainsi qu'un vêtement de protection. L'aire de travail doit être isolée à l'aide de pellicules de plastique et toute personne ne portant pas l'équipement de protection qui convient doit en être tenue à l'écart jusqu'à ce qu'elle ait été totalement nettoyée.
* **Manipuler soigneusement les disques et les tampons d'appoint afin d'éviter la formation d'écailles ou de craquelures.** Avant chaque usage, inspecter les disques afin d'y détecter les écailles ou les craquelures. Ne pas utiliser un disque endommagé. Retirer immédiatement un disque endommagé. Si l'outil fait une chute, en remplacer immédiatement le disque. Au moment d'installer un nouveau disque, le manipuler soigneusement afin d'éviter la formation d'écailles ou de craquelures. Faire fonctionner l'outil pendant une minute à vide en le tenant à l'écart de toute personne présente. Un disque endommagé volera en éclats pendant cette période. Les fragments dégagés par une disque qui se brise ainsi se déplacent à grande vitesse et peuvent toucher l'utilisateur et toute autre personne présente.
* **L'appareil n'a pas été conçu pour s'utiliser avec des disques au diamant à l'eau, avec des disques de ponçage à l'eau ou pour toute opération de meulage ou de découpage employant de l'eau.** L'emploi d'eau ou de tout autre liquide avec cet appareil peut entraîner l'électrocution ou un choc électrique. La pénétration de liquide dans le carter du moteur constitue un risque de choc électrique. Utiliser exclusivement des disques au diamant à sec commercialisés par Roto Zip.
* **Ne pas utiliser d'accessoire surdimensionné, comme des disques à meuler, à tronçonner ou à poncer ou des tampons d'appoint, conçu pour un outil de plus grandes dimensions.** Les disques conçus pour les ponceuses ou meuleuses d'angle et les tronçonneuses ne conviennent pas aux vitesses d'exploitation élevées des ponceuses, des meuleuses et des tronçonneuses de petites dimensions. Ces disques risquent de tourner à une vitesse dépassant leur vitesse nominale, de briser et de propulser des fragments vers l'utilisateur ou toute autre personne présente. Le papier à poncer surdimensionné dépasserait du tampon d'appoint, causant des blocages, le déchirement du papier ou un recul de l'outil. Le papier qui dépasse le tampon d'appoint risque aussi de causer de graves lacérations.
* **Ne pas utiliser cet outil avec des lames à bois ou toute autre lame dentée pour le sciage du bois.** Ces lames ne sont pas conçues pour être utilisées avec l'appareil et elles risquent à l'usage d'entraîner une perte de maîtrise.
* **Toujours connaître la position et l'emplacement de l'interrupteur.** En cas d'urgence, être prêt à éteindre rapidement l'outil.
* **Avant de débuter le découpage, le meulage ou le ponçage, fixer ou serrer en place la pièce à travailler.** Une pièce tenue bien en place ne se dérobera pas sous l'outil et permettra d'utiliser ses deux mains pour maîtriser l'outil.
* **Positionner le cordon à l'écart du disque en rotation.** Ne pas enrouler le cordon autour de son poignet ou de son bras. Si vous perdiez la maîtrise de l'appareil alors que le cordon est enroulé ainsi, vous pourriez être piégé et blessé.
* **Se tenir le corps d'un côté ou de l'autre du disque, mais jamais aligné par rapport à lui.** Il est important de bien soutenir l'outil et de se positionner le corps de manière à minimiser les effets d'un disque qui coince ou d'un outil qui recule soudainement.

* **Se tenir les mains à l'écart de la zone de coupe et du disque. Tenir la poignée auxiliaire avec l'autre main.** Tenir solidement l'appareil de manière à prévenir tout perte de maîtrise. NE JAMAIS se placer une main derrière le disque, car l'outil pourrait reculer par-dessus. Ne pas tenter de dégager une retaille pendant que le disque tourne. Si les deux mains servent à tenir l'outil, elles ne risquent pas d'être coupées par le disque.
* **Ne pas faire fonctionner l'outil pendant que vous le transportez.** Tout contact accidentel avec le disque en rotation peut entraîner des blessures graves.
* **Ne jamais déposer l'outil avant que le moteur ait complètement cessé de tourner.** Le disque en rotation peut s'accrocher dans la surface et vous arracher l'outil des mains.
* **Ne pas tailler, poncer ou meuler à proximité de matières inflammables.** Les étincelles dégagées par le disque pourraient les enflammer.
* **Ne jamais tenter de tailler du magnésium avec cet outil.** La poussière dégagée par le découpage de magnésium est hautement inflammable et, dans certaines conditions, peut même exploser.
* **Nettoyer périodiquement les prises d'air de l'outil avec de l'air comprimé.** Toute accumulation de poudre métallique à l'intérieur du boîtier du moteur peut entraîner un bris électrique.
* **Cet outil peut se transformer en ponceuse. Peu importe le type de travail exécuté, le protecteur doit toujours être installé sur l'outil et orienté de manière à assurer la protection maximale.** Lors des travaux de découpage ou de meulage, positionner le protecteur pour que la plus petite section de disque possible soit exposée sur le côté où se tient l'utilisateur.
* **Éviter de cogner ou de coincer le disque, particulièrement lors des travaux sur les coins, les arêtes, etc. Cela peut entraîner une perte de maîtrise et le recul de l'outil.**

Règles de sécurité supplémentaires pour Roto Zip Tool Corporation's disques Zip de 90 mm (3 1/2 po)

MISE EN GARDE **N'UTILISER EN AUCUN CAS DES DISQUES, DES LAMES OU DES PRODUITS D'UNE MARQUE AUTRE QUE ROTOZIP TOOL CORPORATION AVEC LE PRÉSENT ACCESSOIRE.** L'utilisation d'un produit coté à une vitesse inférieure, d'une taille différente ou d'un autre fabricant peut entraîner des blessures graves.

* **Un usage incorrect peut entraîner le bris des disques et des blessures graves.** Suivre les directives de sécurité fournies avec l'outil ainsi que les normes ANSI B7.1, B7.5 et OSHA.
* **Ne pas « forcer » le disque dans la pièce à travailler, y exercer une pression excessive ou tenter des coupes profondes avec cet outil.** Laisser le disque en rotation travailler ; les outils de ce genre sont conçus pour tailler le matériau en plusieurs passes de faible profondeur.
* **Utiliser exclusivement des disques à tronçonner de marque Roto Zip Tool Corporation. Ne jamais utiliser un flasque ou un écrou de disque qui est endommagé ou incorrect. Ne jamais utiliser un disque dont le centre n'a pas le diamètre qui convient.** Les disques d'autres types ne sont pas conçus pour subir une pression le long de leur périphérie et ils pourraient casser. Les disques dont le centre a le mauvais diamètre tourneront de manière excentrique, vibreront excessivement et entraîneront la perte de maîtrise de l'outil.
* **Ne pas meuler avec la face d'un disque à tronçonner.** Toute force exercée sur la face de ces disques risque de les casser.

Le recul : causes et

Lorsqu'il y a ***recul***, le disque semble vouloir rebondir hors du matériau ou grimper par-dessus. C'est la réaction soudaine d'un disque en rotation qui est pincé, coincé ou désaligné. Le disque risque alors de caler ou de **repousser** un outil mal maîtrisé hors de la saignée ; l'outil risque alors de venir heurter l'utilisateur ou de fuir en avant, selon le sens dans lequel il est tenu.

Si une meule disque ou un disque au diamant est tordu ou désaligné dans la saignée, alors le bord du disque qui pénètre dans le matériau peut s'en échapper, **grimpant ou reculant** hors de la saignée selon que l'outil est tenu dans un sens ou dans l'autre.

Dans un tel cas, les meules disques risquent aussi de casser, propulsant des pièces ou des fragments vers l'utilisateur ou toute personne présente, les blessant. Le recul et le bris des disques sont le résultat d'une utilisation incorrecte de l'outil ou de conditions ou de procédures d'exploitation inadéquates ; on pourra les éviter en prenant les précautions qui s'imposent :

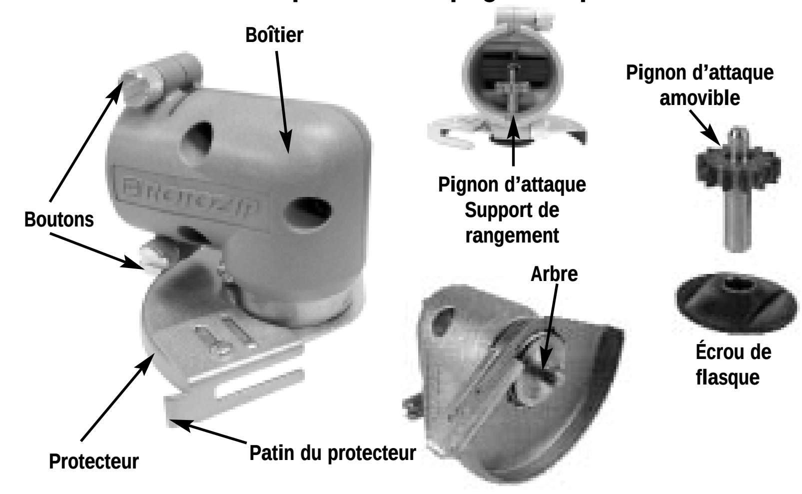
* **Tenir solidement l'outil avec les deux mains et positionner son corps et ses bras de manière à pouvoir résister aux forces du *recul*.** Les forces de recul peuvent être maîtrisées par l'utilisateur si ce dernier est bien préparé.
* **Si un disque est coincé ou si l'exécution d'une coupe est interrompue pour quelque raison que ce soit, éteindre l'outil et le tenir immobile dans le matériau jusqu'à ce que le disque cesse complètement de tourner. Ne jamais tenter de retirer l'outil d'un pièce lorsque le disque est en mouvement, sans quoi un recul pourrait survenir.** Étudier la situation et éliminer ce qui fait coincer le disque.
* **Pour démarrer l'outil dans une pièce, bien centrer le disque dans la saignée et s'assurer que les faces du disque ne sont pas engagées dans le matériau.** Si le disque coince, il pourra grimper ou reculer hors de la pièce dès que l'outil est allumé.
* **Supporter les grands panneaux afin de prévenir le risque de pincer le disque et de le faire reculer.** Les grands panneaux ont tendance à s'affaisser en raison de leur poids. Placer des supports sous les deux sections d'un tel panneau, aussi bien à proximité de la coupe qu'aux extrémités du panneau.
* **Vérifier que le patin du protecteur de disque est serré solidement avant d'amorcer la coupe.** Si le réglage de profondeur se déplace pendant la coupe, l'outil risque de coincer ou de reculer. Si l'outil est réglé sur une profondeur de coupe trop grande, cela accroîtra les charges susceptibles de faire tordre le disque dans la saignée. Cela augmentera aussi la surface du disque qui risque d'être pincée si le disque est tordu ou désaligné.
* **Faire preuve de précautions supplémentaires lors de l'exécution de coupes dans les murs et autres endroits dont il est impossible de voir l'autre face.** Le disque qui dépasse du matériau pourrait entailler des objets qui causeraient un recul.

Règles de sécurité supplémentaires pour Roto Zip Tool Corporation's tampon d'appoint et disques Zip transparents de 100 mm (4 po)

La fabrication des disques Zip et des tampons d'appoint de Roto Zip Tool Corporation fait appel à la technologie E-ZView de Norton Company. Technologie AVOS®, brevet en instance.

* **Toujours porter une protection des yeux et un masque antipoussière lors des travaux qui dégagent de la poussière et pour poncer au-dessus de la tête.** Les particules de ponçage peuvent être absorbées par les yeux et facilement respirées, entraînant la possibilité de complications pour la santé. Se reporter à la norme ANSI Z87.1.
* **Tous les disques Zip doivent être employés avec le tampon d'appoint correspondant.**
* **Les protecteurs fournis par le fabricant doivent être employés.**
* **Ne pas démarrer l'appareil alors qu'un objet traverse une des ouvertures du produit.** Ne pas meuler à proximité d'une arête, d'un coin ou d'une protection qui pourrait accrocher le bord du disque. Ne pas déposer ou ranger l'outil sur son disque ou son tampon. Si l'outil fait une chute sur le tampon ou le disque, remplacer ce dernier avant d'utiliser l'outil de nouveau.
* **Ne pas introduire d'objet dans les ouvertures lors de l'installation ou de l'utilisation du disque.**
* **Ne jamais utiliser un disque comportant des coches, des coupes ou des déchirures le long du bord ou dans les ouvertures.**
* **Ne jamais utiliser un autre type de disque avec le tampon d'appoint Roto Zip Tool Corporation.**
* **Ne jamais employer d'adhésif pour fixer une meule disque à un tampon d'appoint.** La meule disque et le tampon d'appoint doivent toujours être fixés à l'aide de l'écrou de blocage triangulaire conçu spécialement par Roto Zip Tool Corporation.
* **Ne jamais utiliser un autre disque comme tampon d'appoint.**
* **Ne jamais utiliser un autre modèle de tampon d'appoint avec les disques Zip.**
* **Ne jamais employer les disques avec de l'eau.**
* **Utiliser exclusivement des disques Zip conçus pour fonctionner avec les tampons d'appoint transparents.**
* **Ranger dans un lieu propre et sûr, à une humidité relative de 35 à 50 % et une température de 16 à 27°C**

Caractéristiques du compagnon Zip™



Principales caractéristiques des scies mécaniques à spirale(MC)

Certaines caractéristiques des scies à spirale figurent sur tous les modèles. Il est important de pouvoir les identifier correctement. Elles sont identifiées ci-dessous sur un modèle Rebel, mais vous devriez être en mesure de les retrouver facilement sur votre propre modèle.



Modèle : REBEL

A Interrupteur — B Bouton de blocage d'arbre — C Écrou de mors — D Rangement de la clé — E Guide de profondeur amovible

Mode d'emploi

1. Préparation de la scie mécanique à spirale

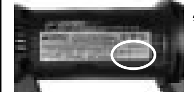
S'assurer que l'outil est ÉTEINT et le débrancher de la prise de courant.
Détacher la base guide. La tourner à gauche environ 1/8 de tour jusqu'à ce qu'elle se dégage. La détacher de l'outil.
Retirer la fraise Zip® et l'écrou de mors. Tenir le bouton de blocage d'arbre enfoncé. Desserrer l'écrou de mors à l'aide d'une clé ordinaire. Retirer de l'outil la fraise, l'écrou de mors ainsi que le mors de 3,2 mm (1/8 po).
Installer le mors de 6,4 mm (1/4 po). Placer le mors de 6,4 mm (1/4 po) dans l'outil et serrer légèrement l'écrou de mors par-dessus.
Introduire le pignon d'attaque. Tenir enfoncé le bouton de blocage d'arbre. Placer le pignon d'attaque dans le mors en prenant soin de le loger bien au fond du collet ******. Utiliser la clé pour serrer l'écrou de mors autour du pignon.


Introduire le pignon d'attaque


Pignon d'attaque installé

**** Remarque spéciale, dépannage : Avec certaines modèle, l'installation du pignon d'attaque compte une étape supplémentaire :**

Modèle de scie à spirale	*Numéro de série*
SCS02 sans fil	**136192 - 137000**
SCS02 sans fil	**137265 ou supérieur**



*** le numéro de série est situé sur la plaquette signalétique, sur le côté de l'outil.**

Installation du pignon d'attaque pour les modèles ci-dessus de la SCS02. Tenir enfoncé le bouton de blocage d'arbre. Placer le pignon d'attaque dans le mors en laissant l'épaisseur d'une clé entre le pignon et le haut du mors. Utiliser la clé pour serrer l'écrou de mors autour du pignon.


Introduire le pignon d'attaque en se servant de la clé comme espaceur


Pignon d'attaque installé spécialement

IMPORTANT : Si une scie mécanique à spirale ne figurant pas parmi les numéros SCS02 de série cités plus haut émet un grincement intense, essayer d'éliminer le bruit en repositionnant le pignon d'attaque de la manière indiquée dans l'étape supplémentaire ci-dessus. Par après, si le bruit ne semble toujours pas normal, téléphoner le service à la clientèle de Roto Zip Tool Corportion, ouvert du lundi au vendredi, de 8h à 16h30 HNC. Le numéro de téléphone sans frais pour les États-Unis et le Canada est le 1-877-768-6947 ; vous pouvez aussi téléphoner le 1-608-798-3737.

2. Raccordement du Zip Mate sur l’outil



Par mesure de sécurité, le protecteur doit TOUJOURS demeurer sur le compagnon Zip.

Photo 2-1

Desserrer les boutons

Bien aligner le compagnon Zip sur la scie mécanique à spirale :

- Desserrer les 2 boutons du compagnon Zip en utilisant l’extrémité de la outil mécanique **(photo 2-1)**.
- Tenir la scie à spirale avec le dessus vers soi et la poignée à l’écart **(photo 2-2)**.
- **Tenir enfoncé le bouton de blocage d’arbre.**
  Remarque : Si le bouton est difficile à enfoncer, tourner le mors jusqu’à ce qu’il devienne facile de le tenir enfoncé.
- Aligner le compagnon Zip de la manière illustrée sur la **photo 2-3**. L’espace entre le bouton devrait pouvoir glisser par-dessus le ressort de manchon de la scie à spirale.

Position du Zip Mate installé correctement.



Photo 2-2
Vue latérale

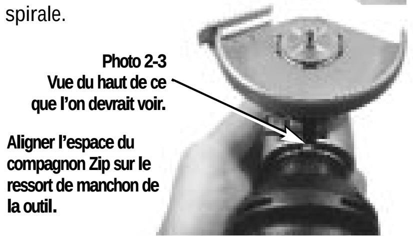


Photo 2-3
Vue du haut de ce que l’on devrait voir.

Aligner l’espace du compagnon Zip sur le ressort de manchon de la outil.

Installer le compagnon Zip sur outil :

- Glisser le compagnon Zip sur outil jusqu’à ce qu’il se trouve à environ 6,5 mm (1/4 po) du rebord du boîtier **(photo 2-4)**.
- Tourner le compagnon Zip 1/4 de tour vers la droite tout en continuant de le loger bien au fond pour qu’il soit à ras avec le boîtier de la outil **(photo 2-5)**.

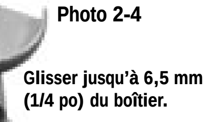


Photo 2-4

Glisser jusqu’à 6,5 mm (1/4 po) du boîtier.





Photo 2-5

Glisser et tourner les derniers 6,5 mm (1/4 po) pour le mettre à ras avec le boîtier.

Positionner le compagnon Zip:

- Positionner le compagnon Zip à l’angle désiré.
- À l’aide de la clé, serrer les boutons du compagnon Zip afin de bloquer ce dernier en place sur la outil **(photo 2-6)**.





Photo 2-6

3. Choisir le disque Zip ou le tampon d’appoint qui convient à l’usage qui en sera fait.

MISE EN GARDE

Par mesure de sécurité, le protecteur doit TOUJOURS être installé sur le compagnon Zip.

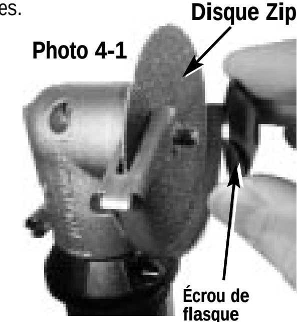
4. Disques Zip à découper : installation, emploi et démontage

Installation d’un disque Zip à découper

- S’assurer que l’outil est ÉTEINT et débranché.
- Inspecter le disque afin d’y détecter tout signe de dommages. Ne pas l’utiliser s’il est endommagé.
- **Tenir enfoncé le bouton de blocage d’arbre de la outil** et retirer l’écrou de flasque à l’aide de la clé. Remarque : Si le bouton est difficile à enfoncer, tourner l’écrou de flasque jusqu’à ce qu’il devienne facile de le faire.
- Retirer le disque de carton ou tout disque en place.
- N’installer qu’un disque à la fois.
- Installer le disque Zip en l’introduisant entre le patin de protecteur et en glissant l’arbre de l’outil dans le centre **(photo 4-1)**.

Disque Zip

Photo 4-1



Écrou de flasque

- **Tenir enfoncé le bouton de blocage d’arbre de la outil.** Poser l’écrou de flasque avec la partie plate contre le disque. À l’aide de la clé, serrer l’écrou afin de bloquer le disque en place. **NE PAS SERRER EXCESSIVEMENT L’ÉCROU (photo 4-2).**



Photo 4-2

- Positionner le protecteur pour que la plus petite partie possible du disque soit exposée sur le côté où se trouve l’utilisateur. Le protecteur doit toujours être fixé solidement à l’outil et positionné de manière à assurer la protection maximale **(photo 4-3)**.

Position du protecteur

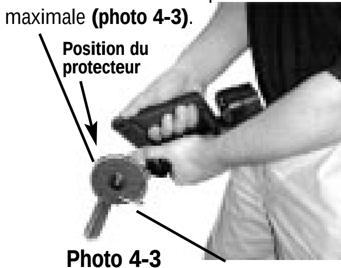


Photo 4-3

Mode d’emploi des disques Zip à découper

1. S’assurer que le matériau à couper est fixé à l’aide d’un étau ou de serre-joints avant d’essayer de le tailler.
2. Se tenir le corps d’un côté ou de l’autre du disque, mais jamais aligné par rapport à lui. Il est important de bien soutenir l’outil et de se positionner le corps de manière à minimiser les effets d’un disque qui coince ou d’un outil qui recule soudainement.
3. Toujours couper en tenant l’outil avec ses deux mains et être en mesure de gérer la coupe.
4. Éviter de coincer, de tordre ou de pincer le disque avec la pièce ou d’exercer une pression latérale excessive sur le disque.
5. Le patin de protecteur peut être réglé pour fixer la profondeur de coupe.
6. La coupe maximum est de 22 mm (7/8 po) d’épaisseur.
7. Généralement, plus le matériau à travailler est résistant, plus le disque s’usera rapidement.
8. Ne pas utiliser le disque au diamant pour exécuter de longues coupes continues : donner au disque la chance de refroidir environ 10 secondes pour chaque minute de découpage.

ATTENTION : Si l’outil est utilisé continuellement pendant plus de 5 minutes, il est normal que le boîtier soit chaud.

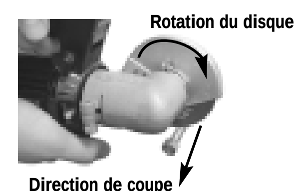
Il est important de lire et de comprendre la section du présent guide qui est intitulée « Le recul : causes et prévention », à la page 24.

Exécution d’une coupe dans une tôle, de la maçonnerie, etc. :
Démarrer la coupe soit le long d’un bord, soit en plongeant le disque dans le corps du matériau.

Pour éviter les risques de recul (une situation qui fait que le disque a tendance à se propulser hors du matériau), il est recommandé de couper en suivant la rotation du disque.

Direction de coupe
Rotation du disque

Tronçonnage de quincaillerie métallique :
ici aussi, pour éviter les risques de recul, il est recommandé de couper en suivant la rotation du disque.



Démontage d’un disque Zip à découper

- ÉTEINDRE l’outil et attendre que le disque ait cessé de tourner. Débrancher l’outil.
- Retirer l’écrou de flasque en **tenant enfoncé le bouton de blocage d’arbre** et en le desserrant à l’aide de la clé **(photo 4-4)**.
- Retirer le disque et l’inspecter. Le jeter s’il a été endommagé.
- Remettre l’écrou de flasque sur l’arbre et ranger l’outil et ses accessoires dans un lieu propre et sûr.

Photo 4-4



Desserrer l’écrou de flasque

5. Utilisation du tampon d’appoint avec les disques Zip à poncer, à meuler et à polir : installation, emploi et démontage

REMARQUE : N’utiliser que le tampon d’appoint et les disques Zip correspondants de marque Roto Zip Tool Corporation avec le compagnon Zip et la scie mécanique outil à spirale.

Installation du tampon d’appoint

- S’assurer que l’outil est ÉTEINT et débranché.
- Inspecter le tampon. Ne pas l’utiliser s’il est endommagé.
- **Tenir enfoncé le bouton de blocage d’arbre de la outil** utiliser la clé pour dévisser l’écrou de flasque. *** L’écrou de flasque n’est pas utilisé avec les tampons d’appoint et disques Zip transparents.** Retirer le disque de carton ou tout disque en place. Remarque : Si le bouton est difficile à enfoncer, tourner l’écrou de flasque jusqu’à ce qu’il devienne facile de le faire.
- Visser la face étroite du tampon sur l’arbre **(photo 5-1)**. Utiliser exclusivement le mécanisme de blocage de RotoZip, intégré au tampon, pour installer ce dernier sur le Zip Mate.
- **Tenir enfoncé le bouton de blocage d’arbre** et serrer encore le tampon d’appoint. Utiliser au besoin la clé pour le serrer **(photo 5-2)**.

* **REMARQUE :** Il pourrait être nécessaire de déplacer légèrement le patin de protecteur pour l’empêcher de frotter contre le tampon d’appoint **(photo 5-1)**.



Photo 5-1
Installation du tampon d’appoint



Photo 5-2

Vérification de concentricité et de fonctionnement en douceur du tampon

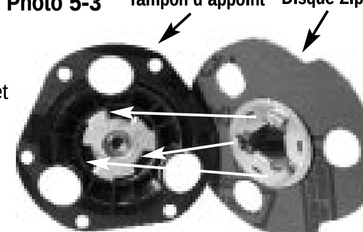
- Tenir l’outil dans un endroit protégé (un baril ou un fût d’acier) avec l’arrière du compagnon Zip orienté vers l’utilisateur et les bords du tampon orientés vers le fût. Si l’appareil oscille ou vibre excessivement, cesser les travaux. Vérifier l’équilibre et l’état de l’outil et du tampon. Remplacer si nécessaire pour assurer un fonctionnement en douceur.
- Avant de fixer le disque Zip en place, ÉTEINDRE l’outil et le débrancher.

Installation d’un disque Zip à poncer, à meuler ou à polir sur le tampon d’appoint

Installation d’un disque Zip sur le tampon d’appoint

- **Tenir enfoncé le bouton de blocage d’arbre de la outil.** Remarque : Si le bouton est difficile à enfoncer, tourner l’écrou de flasque jusqu’à ce qu’il devienne facile de le faire.
- Examiner la face non abrasive du disque Zip. Noter les 3 crochets du raccord triangulaire, qui viendront se marier aux encoches de l’écrou de blocage du tampon d’appoint **(photo 5-3)**.
- Aligner ces crochets sur les encoches du tampon. Pour l’instant, ne pas s’inquiéter de l’alignement des ouvertures.
- Appuyer sur le disque et le tourner vers la droite avec le plat de la main, en prenant soin de ne pas trop dépasser les bords du tampon **(photo 5-4)**. Vous devriez sentir le disque se bloquer en place et s’ajuster bien à plat contre le tampon d’appoint. Prendre maintenant le temps d’aligner les ouvertures du tampon et du disque **(photo 5-5)**.

Photo 5-3



Aligner les 3 crochets

Photo 5-4





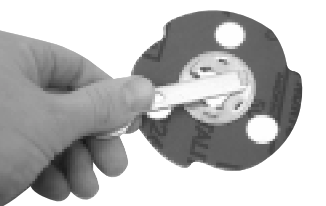
Tourner le disque pour en aligner les ouvertures et le verrouiller en place

Photo 5-5



Ouvertures alignées. Le disque est verrouillé.

Photo 5-6



Remarques de dépannage

1. ***REMARQUE : si le disque est difficile à fixer au tampon, essayer d’utiliser la clé (photo 5-2 de la page précédente).**
2. **Si les crochets sont difficiles à loger, il peut être nécessaire de les plier légèrement. Glisser le manche de la clé sous les crochets du disque et soulever doucement la clé. Ressayer ensuite de poser le disque sur le tampon d’appoint (photo 5-6).**

Vérification du disque Zip

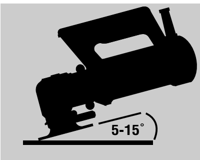
- Vérifier la concentricité et le fonctionnement en douceur du disque. Tenir l’outil dans un endroit protégé (un baril ou un fût d’acier) avec l’arrière du compagnon Zip orienté vers l’utilisateur et les bords du tampon orientés vers le fût. Si l’appareil oscille ou vibre excessivement, cesser les travaux. Vérifier l’équilibre et l’état de l’outil et du tampon. Remplacer si nécessaire pour assurer un fonctionnement en douceur.

Mode d’emploi du disque Zip

- S’assurer que le matériau à couper est fixé à l’aide d’un étau ou de serre-joints avant d’essayer de le poncer, de le meuler ou de le polir.
- Tenir l’équipement avec ses deux mains, orienté à l’écart de son corps, avec l’arrière du compagnon Zip orienté vers l’utilisateur et les bords du tampon orienté vers les parois de protection **(photo 5-7)**.
- Allumer l’équipement et attendre qu’il ait atteint sa vitesse normale d’exploitation avant de débuter les travaux.



Photo 5-7



Toujours poser le disque doucement sur la surface à travailler. Utiliser l’outil avec l’ensemble tampon et disque incliné entre 5° et 15° par rapport à la surface.
1-Ne jamais utiliser l’outil à un angle dépassant 15°.
2-Ne jamais utiliser l’outil à plat.
3-Ne jamais utiliser le bord de l’ensemble tampon et disque.

- Ne pas poncer les arêtes, les coins ou les projections qui pourraient accrocher le bord du disque ou du tampon.
- Déplacer la ponceuse doucement dans un mouvement de va et vient et assurer le chevauchement des passes. Laisser la ponceuse faire son travail : ne pas y exercer de pression supplémentaire. Cela aurait comme résultat de ralentir le tampon, diminuant l’efficacité du ponçage et accroissant les charges sur le disque, le tampon et le moteur.
- Pour obtenir le fini désiré, il suffit d’ajuster l’angle d’attaque du disque. Plus l’angle est faible, plus le fini sera fin. **L’angle normal de meulage est de 15°. NE PAS utiliser le disque à plat.**
- Un bon ponçage exige que l’on commence avec un papier juste assez grossier pour éliminer les reliefs et les rugosités de la surface, passant progressivement à des papiers plus fins jusqu’à ce que le fini désiré ait été obtenu.
- Vérifier périodiquement le disque pour voir s’il doit être remplacé. Le ponçage de certains matériaux a tendance à saturer les disques, ce qui en réduit la longévité.
- Il est essentiel d’enlever le papier à poncé utilisé avant de ranger l’outil : le papier peut être difficile à détacher s’il est laissé trop longtemps sur le tampon.

ATTENTION : Si l’outil est utilisé continuellement pendant plus de 5 minutes, il est normal que le boîtier soit chaud.

Démontage d’un disque Zip

- ÉTEINDRE l’outil et attendre que le disque ait cessé de tourner. Débrancher l’outil.
- **Tenir enfoncé le bouton de blocage d’arbre de la outil**. Remarque : Si le bouton est difficile à enfoncer, tourner le tampon et le disque jusqu’à ce qu’il devienne facile de le faire.
- Appuyer sur le disque et le tourner vers la gauche avec le plat de la main, en prenant soin de ne pas trop dépasser les bords du tampon. La combinaison idéale de pression et de rotation du disque le dégagera du tampon. Retirer le disque **(photo 5-7)**.



Tourner le disque jusqu’à ce qu’il soit possible de le détacher du tampon d’appoint.

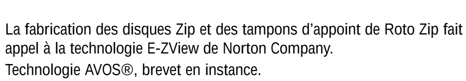
Photo 5-7

Démontage du tampon d’appoint

- Continuer de tenir enfoncé le bouton de blocage d’arbre et dévisser le tampon d’appoint en le tournant vers la gauche. Il pourrait être nécessaire d’utiliser la clé pour desserrer l’écrou de l’arbre du Zip Mate.
- Replacer l’écrou de flasque sur le compagnon Zip, puis ranger l’outil et les accessoires dans un lieu propre et sûr.



Desserrer le tampon d’appoint à l’aide de la clé, puis le retirer



La fabrication des disques Zip et des tampons d’appoint de Roto Zip fait appel à la technologie E-ZView de Norton Company.
Technologie AVOS®, brevet en instance.

6. Démontage du compagnon Zip pour outil

- ÉTEINDRE l’outil et le débrancher.
- S’assurer que le disque et le tampon d’appoint ont été correctement détachés du compagnon Zip en suivant les directives ci-dessus.
- **Utiliser le bout du manche de la clé pour desserrer les boutons du compagnon Zip (photo 6-1).**
- **Tenir enfoncé le bouton de blocage d’arbre**.
- Réorienter le compagnon Zip **(photo 6-3)**.



Photo 6-1

*** Le ressort de manchon doit être aligné sur l’espace du compagnon Zip avant de pouvoir détacher ce dernier de l’outil (photo 6-2).**



Photo 6-2



Photo 6-3

MISE EN GARDE **Si le compagnon Zip ne se trouve pas dans la bonne position, il est possible que le ressort de manchon se détache. (Se reporter à la section suivante, *Réinstallation du ressort de manchon*.)**

- Tirer le compagnon Zip en le pivotant dans un sens puis dans l’autre pour le détacher de la scie.
- **Tenir enfoncé le bouton de blocage d’arbre,** puis desserrer l’écrou de mors et retirer le pignon d’attaque. Poser l’écrou de mors sur l’outil, serré légèrement. **REMARQUE : Ne pas serrer complètement l’écrou lorsque le mors est vide, car cela en réduirait la taille de l’ouverture, le rendant inutilisable.**

Réinstallation du ressort de manchon

- Si le ressort de manchon se détache, le réinstaller :
- En accrocher une extrémité dans la fente et le tenir dans cette position **(photo 6-4)**.
- L’anneau doit suivre naturellement le logement moulé dans l’outil jusqu’à ce qu’il soit possible d’accrocher l’autre extrémité dans la fente. Utiliser le bord de la clé pour bloquer les extrémités dans la fente **(photo 6-5)**.



Ressort de manchon

Remarque : Seuls les modèles RTM01, SCS01 et SCS02 sont dotés d'un ressort à manchon.



Accrocher une extrémité du ressort de manchon dans la fente au bas de l’outil.



Photo 6-4

Faire suivre le ressort et en placer l’autre extrémité dans la fente. À l’aide de la clé, appuyer sur les crochets pour les bloquer dans la fente.

Photo 6-5

Révision



L'entretien préventif exécuté par une personne non autorisée peut se traduire par un mauvais placement de fils et de composants internes, entraînant un risque grave. Roto Zip Tool Corporation est le seul centre de réparation autorisé pour les outils et accessoires Roto Zip Tool Corporation. Pour obtenir de plus amples directives, communiquer avec le service à la clientèle en composant le 1-877-768-6947, sans frais au Canada et aux États-Unis, ou le 1-608-798-3737, du lundi au vendredi, entre 8h et 16h30 HNC.

Nettoyage



Afin de prévenir les accidents, toujours prendre soin de débrancher l'outil avant de le nettoyer ou de le réviser. Le meilleur moyen de nettoyer l'outil est à l'aide d'air sec comprimé. **Toujours porter des lunettes de protection pour nettoyer un outil à l'air comprimé.**

Tenir les prises d'air et les commutateurs propres et libres de tout corps étranger. Ne pas tenter de les nettoyer en introduisant un objet pointu dans les ouvertures.



Certains solvants et produits de nettoyage peuvent endommager les pièces de plastique. Parmi ceux-ci, on compte : l'essence, le tétrachlorure de carbone, les solvants au chlore, l'ammoniaque et les détergents domestiques contenant de l'ammoniaque.

Accessoires



Utiliser avec cet accessoire exclusivement les modèles d'outils Roto Zip Tool Corporation recommandés. Les accessoires qui conviennent à un outil peuvent être dangereux lorsque utilisés avec un autre.



S'il est nécessaire d'utiliser un cordon de rallonge, s'assurer qu'il est de calibre suffisant pour fournir à l'outil le courant qu'il exige. Cela préviendra toute baisse inutile de la tension, la perte de puissance et la surchauffe. Les outils avec mise à la terre doivent utiliser une rallonge à 3 fils dotée de prises et de fiches à 3 bornes.

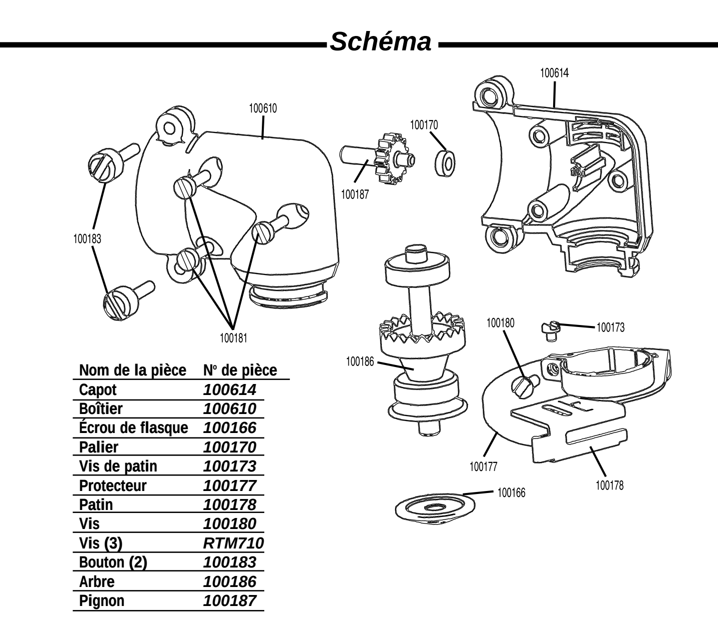
CALIBRE RECOMMANDÉ POUR LES RALLONGES

Courant nominal absorbé par l'outil	Calibre A.W.G. du cordon				Format du cordon en mm²			
	Longueur du cordon (pi)				Longueur du cordon (mètres)			
	25	50	100	150	15	30	60	120
3-6	18	16	16	14	0,75	0,75	1,5	2,5
6-8	18	16	14	12	0,75	1,0	2,5	4,0
8-10	18	16	14	12	0,75	1,0	2,5	4,0
10-12	16	16	14	12	1,0	2,5	4,0	—
12-16	14	12	—	—	—	—	—	—

REMARQUE : Plus le numéro de calibre est petit, plus le diamètre du cordon est grand.

Où acheter des accessoires ?
Normalement, l'endroit où vous avez acheté votre outil ou accessoire proposera toute la gamme de produits de Roto Zip Tool Corporation. Si vous êtes à la recherche d'un détaillant, veuillez communiquer avec un de nos représentants du service à la clientèle, du lundi au vendredi entre 8h et 16h30 (HNC), en composante le 1-877-768-6947 (sans frais au Canada et aux États-Unis) ou le 608-798-3737.

Schéma



Nom de la pièce	N° de pièce
Capot	*100614*
Boîtier	*100610*
Écrou de flasque	*100166*
Palier	*100170*
Vis de patin	*100173*
Protecteur	*100177*
Patin	*100178*
Vis	*100180*
Vis (3)	*RTM710*
Bouton (2)	*100183*
Arbre	*100186*
Pignon	*100187*

Manual del usuario
Zip Mate™ Contenido

Normas generales de seguridad

⚠ ADVERTENCIA Antes de utilizar el accesorio Zip Mate, lea y comprenda todas las instrucciones de los manuales para el usuario del herramienta Spiral Saw™ y del accesorios de la Zip Mate, de lo contrario corre el riesgo de que se produzca algún choque eléctrico, incendio y/o lesiones personales severas.

BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA UTILICE ESTE ACCESORIO CON MUELAS ABRASIVAS, SIERRAS, DISCOS O ALGÚN OTRO PRODUCTO QUE NO SEA DE ROTOZIP. El uso de un producto con un valor nominal de revoluciones por minuto (RPM) inferior, calibre diferente o producido por otro fabricante puede ocasionar lesiones severas.

* **El accesorio Zip Mate está diseñado para usarse con los siguientes productos: SCS01, SCS01LE, SCS02, Revolution, Rebel, y Renegade herramienta Spiral Saws. No se recomienda para usarse con el RTM01 RotoMite (incluyendo el RTM01 Drywall Cutter, RTM01 Tipo 1, RTM01 Tipo 2, y el RM1 Tipo 1), RotoZip Ream Machine, o Solaris algúna otra herramienta.**

La salida de la herramienta Spiral Saw se reduce cuando se utiliza el accesorio Zip Mate.

Nivel de RPM	Modelo de herramienta Spiral Saw	Con el accesorio Zip Mate La salida del Spiral Saw se reduce a:
30,000	SCS01, Rebel, Renegade, Revolution	18,600
25,000	Revolution	15,500
24,000	Rebel, y Renegade	14,880
23,700	SCS02 Cordless	14,600
20,000	Revolution	12,400
15,000	Revolution	9,300

➡ En las Normas Generales de Seguridad, bajo la denominación de "rueda", deberá entenderse cualquier tipo de muela abrasiva, disco, sierra o adaptador diseñado específicamente para el accesorio Zip Mate.

* **Siempre utilice con esta herramienta la cubierta de protección para la rueda, placa de soporte y el mango auxiliar adecuados.** La cubierta de protección siempre debe sujetarse firmemente a la herramienta y estar colocada de modo que el área expuesta de la rueda, en el lado de operación de la herramienta, se reduzca al mínimo para proporcionar la máxima seguridad. La cubierta de protección ayuda a proteger al operador de fragmentos rotos que pudieran desprenderse de la rueda. La placa de soporte y el mago auxiliar proporcionan una protección adicional, estabilidad y un mejor control en aplicaciones de cortes.
* **Las ruedas de corte por abrasión, las lijadoras de disco y los soportes de sujeción deben tener una velocidad de operación con un máximo de seguridad para 20,000 RPM o más.Las ruedas o discos que se utilizan con un RPM mayor al de su valor nominal, pueden desprenderse y ocasionar lesiones graves.**
* **Cuando realice trabajos donde las ruedas o discos puedan entrar en contacto con cables ocultos o con su propio cable de suministro, maneje la herramienta utilizando superficies aisladas para sujetarla.** El contacto con un cable "vivo" puede hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta conduzcan la corriente y provoquen un choque eléctrico al operador.
* **Antes de cambiar accesorios desconecte la herramienta del suministro de energía.** Mientras se cambian accesorios puede producirse el encendido accidental si la herramienta está conectada (o tiene conectada la batería).

* **Cuando utilice este accesorio siempre use lentes de protección y ropa adecuada.** Según el tipo de material que se está esmerilando, utilice máscaras y protección para los ojos, como lentes de protección, máscaras para proteger del polvo u otro dispositivo de protección apropiado. Deberá protegerse con guantes y delantal de cuero y ropa elaborada con tela gruesa.
* **Tome precauciones especiales cuando lije, esmerile o corte madera tratada química mente bajo presión, pinturas que pudieran contener plomo o cualquier otro material que pueda contener sustancias cancerígenas.** Todas las personas en el área de trabajo deben usar ropa de protección y equipos de respiración adecuados. El área de trabajo deberá sellarse con hojas de plástico y las personas sin protección deberán mantenerse lejos del área de trabajo hasta que esté completamente limpia.
* **Maneje con cuidado la herramienta así como las muelas abrasivas, los soportes de sujeción o los discos para lijado a fin de evitar que se astillen o se rompan.** Antes de uti- lizarlos, revise los discos para comprobar que no tienen astillas o roturas. No utilice accesorios dañados. Retire inmediatamente las ruedas abrasivas dañadas. Si la herramienta cae, instale una rueda abrasiva nueva. Al instalarla maneje la rueda con cuidado e individualmente para evitar que se astille o se rompa. Haga trabajar la herramienta sin carga durante un minuto, colocando la herramienta en dirección de un lugar donde no haya personas. Normalmente las ruedas dañadas se romperán durante este intervalo. Los fragmentos desprendidos durante esta operación podrían ser arrojados a grandes velocidades ocasionando lesiones si hay personas presentes.
* **Esta herramienta no debe utilizarse con discos de diamante húmedos, lijas de agua o cualquier tipo de abrasivo húmedo o para funciones de corte húmedo.** El uso de agua o líquidos refrigerantes con esta herramienta puede ocasionar electrocución o choque eléctrico. Los líquidos que entran en la caja del motor pueden provovar un choque eléctrico. Utilice solamente ruedas de diamante secos de Roto Zip.
* **No utilice ruedas para cortar, o esmerilar, discos de lijado o soportes de sujeción de mayor tamaño, diseñados para herramientas más grandes.** Las ruedas diseñadas para mayores ángulos de lijado, esmerilado o corte, no son adecuadas para las herramientas pequeñas o de alta velocidad. Si estos accesorios se trabajan a una velocidad superior a la requerida pueden romperse y fragmentarse lesionando a las personas. Las lijas más grades que el soporte pueden atorarse, romperse o provocar la pérdida de control de la herramienta y ocasionar lesiones graves.
* **No utilice esta herramienta con cuchillas de cepillo para madera o sierras dentadas estándar para corte de madera.** Estos dispositivos no han sido diseñados para esta herramienta y podrían ocasionar la pérdida de control durante su uso.
* **Esté consciente en todo momento de la localización y posición del interruptor de encendi do y apagado.** Esté preparado para apagar la herramienta en una situación de emergencia .
* **Sujete la pieza trabajo antes de comenzar a cortar, esmerilar o lijar,** esto evita que se mueva o sea arrojada y le permite utilizar ambas manos para el control de la herramienta.
* **Coloque el cable lejos de la rueda en movimiento. No enrede el cable alrededor de su brazo o su muñeca,** ya que de esta manera puede lesionarse si pierde el control de la herramienta.
* **Mantenga su cuerpo en alguno de los lados de la rueda, pero no en línea con la rueda.** Es importante sostener la herramienta adecuadamente y colocarse de modo que su cuerpo esté expuesto al mínimo, en previsión de un retroceso o pérdida de control de la herramienta.
* **Mantenga las manos lejos del área de corte. Sujete la herramienta con una mano y con la otra sostenga el mango auxiliar.** Sostenga la herramienta con firmeza para evitar perder el control. JAMÁS coloque la mano bajo la rueda ya que la herramienta podría retroceder hacia su mano. No intente retirar material cortado cuando la rueda está en movimiento. Si ambas manos están ocupadas sosteniendo la herramienta, no podrán sufrir cortes con la rueda.
* **No ponga en funcionamiento la herramienta mientras la transporta.** El contacto accidental con la rueda en movimiento podría provocar lesiones severas.
* **Nunca apoye la herramienta antes de que el motor haya dejado de girar completamente.** La rueda en movimiento podría encontrar un punto de apoyo en la superficie y hacer que la herramienta quede fuera de su control.
* **No corte, lije o esmerile cerca de materiales inflamables**. Las chispas producidas por la rueda podrían encender esos materiales.

* **Nunca corte o trate de cortar magnesio con esta herramienta.** El polvo generado cuando se corta magnesio es altamente inflamable y puede explotar bajo ciertas condiciones.
* **Los espacios para ventilación deben limpiarse con regularidad utilizando aire comprimidor.** La acumulación excesiva de metal pulverizado dentro del alojamiento del motor puede ocasionar fallas eléctricas.
* **Esta herramienta puede utilizarse como lijadora. La cubierta de protección siempre debe estar colocada y sujeta a la herramienta para una máxima seguridad, sin importar cuál sea la aplicación que se le dé.** Cuando se realizan trabajos de corte o esmerilado, la cubierta de protección debe colocarse de manera que el área expuesta de la rueda, en el lado en que se está operando la herramienta, sea la menor posible.
* **Evite que la rueda rebote o se atore, especialmente cuando trabaja en esquinas, bordes agudos, etc. Esto puede ocasionar contragolpes, retrocesos, o puede hacer que pierda el control de la herramienta.**

Normas de Seguridad Adicionales para las ruedas de Corte Zip de 3 1/2" de Roto Zip Tool Corporation

⚠ ADVERTENCIA **BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA UTILICE ESTE ACCESORIO CON MUELAS ABRASIVAS, SIERRAS O DISCOS O ALGÚN OTRO PRODUCTO QUE NO SEA DE ROTO ZIP TOOL CORPORATION.** El uso de un producto con un valor nominal de revoluciones por minuto (RPM) inferior, calibre diferente o producido por otro fabricante puede ocasionar lesiones severas.

* **El uso inadecuado puede ocasionar roturas de la rueda y lesiones severas.** De conformi dad con las Normas de Seguridad que se proporcionan con la herramienta, y las normas ANSI B7.1, B7.5 y OSHA. (ANSI es el American National Standards Institute: Instituto Nacional Norteamericano de Estándares).
* **Al usar la herramienta no permita que la muela abrasiva se atore en la pieza de trabajo, no aplique una presión excesiva ni trate de usarla para producir grandes profundidades de corte.** Permita que la muela abrasiva giratoria haga su trabajo: las herramientas de corte por abrasión "cortan" el material en una serie de cortes superficiales.
* **Utilice únicamente muelas de corte por abrasión marca Roto Zip Tool Corporation. Nunca utilice muelas abrasivas o tuercas con bordes dañados o defectuosos. Nunca utilice mue las abrasivas con un orificio portaherramienta de calibre incorrecto.** Otro tipo de muelas abrasivas no están diseñadas para que se les aplique una carga en la periferia y podrían romperse. La muelas abrasivas con un orificio porta herramienta que no se ajusta a los acce sorios de montaje del dispositivo girarán excéntricamente, producirán una vibración excesiva y pueden ocasionar la pérdida de control sobre la herramienta.

* **No esmerile con el lado abrasivo de las ruedas de corte.** Aplicar fuerzas en esa sección de los discos puede hacer que se rompan.

Causas y prevención del retroceso

El retroceso es una reacción repentina que puede sentirse como si la herramienta tratara de saltar o retroceder del material que se está cortando. La rueda puede atorarse en la ranura de corte y provocar un movimiento descontrolado hacia el operador cuando la herramienta se mueve por debajo de la línea de trabajo. Si la herramienta se localiza por encima de la línea de trabajo, la herramienta se alejará del operador.

Si una rueda abrasiva o disco de diamante comienzan a desviarse o desalinearse con respecto a la línea de corte, el flanco que se introduce en el material puede excavar bruscamente la superficie del material provocando un salto o retroceso desde la ranura de corte, haciendo que la herramienta se dirija al operador o se aleje de él, dependiendo de la posición con respecto a la línea de trabajo.

Las ruedas pueden romperse en estas condiciones haciendo que los fragmentos golpeen o se impacten contra el operador o las personas presentes. El retroceso y la rotura de las ruedas es resultado de procedimientos incorrectos y pueden evitarse tomando las siguientes medidas de precaución:

* **Sujete la herramienta firmemente con ambas manos tomándola del mango y coloque su cuerpo y su brazo de modo que puedan resistir los retrocesos.** Las fuerzas de retroceso pueden controlarse por el operador si se toman las precauciones necesarias.
* **Cuando la rueda se trabe o se interrumpa el corte por alguna razón, apague la herramienta y sosténgala sin movimiento en el material, hasta que la rueda se detenga completamente.** Nunca trate de retirar la herramienta de la pieza de trabajo mientras la rueda está en movimiento pues podría provocar un retroceso. Corrija el atoramiento de la rueda.
* **Para hacer que la herramienta reinicie de nuevo su trabajo, colóquela en la ranura y verifique que los lados de la rueda no se atoran en el material.** Si la rueda está trabada, podría provocarse un retroceso al momento de encender la herramienta.
* **Coloque soportes en los paneles grandes para minimizar el riesgo de que compriman la rueda y provoquen un retroceso.** Los paneles grandes tienden a hundirse bajo su propio peso. Los soportes deberán colocarse bajo el panel en dos puntos: cerca de la línea de corte y cerca del borde del panel.
* **La placa de protección de la rueda debe apretarse y asegurarse antes de hacer un corte.** Si se hacen cambios en la profundidad de corte mientras se hace un corte, puede ocasionarse un atoramiento y un retroceso. Si se usa la herramienta con una profundidad de corte excesiva, se incrementa la carga y se propicia la desviación de la rueda con respecto a la ranura de corte. También se incrementa el área de la superficie en que la rueda puede ser comprimida bajo condiciones de desviación o desalineamiento.
* **Tome medidas de precaución adicionales cuando haga cortes en espacios estrechos, en paredes ya existentes o en áreas cerradas.** Al sobresalir la rueda puede alcanzar objetos que ocasionen un retroceso.

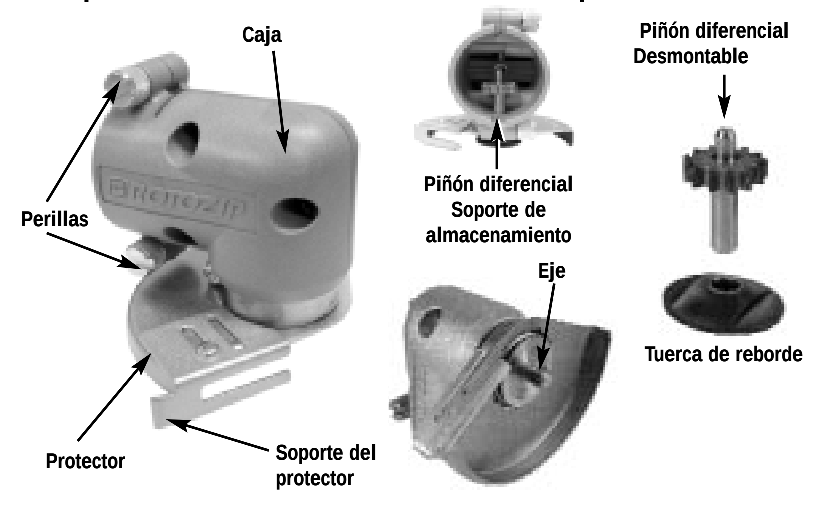
Normas de Seguridad Adicionales para los soportes de sujeción See-Thru de 4” y los discos Zip de Roto Zip Tool Corporation

Los discos Zip y los soportes de sujeción de Roto Zip se fabrican utilizando la tecnología E-ZView de Norton Company. Patente en trámite de tecnología AVOS® tecnology.

* **Siempre utilice protección para los ojos y una máscara de protección contra el polvo cuando realice trabajos en los que se produzca polvo y cuando lije a cierta altura.** Las partículas que se desprenden al lijar pueden ser absorbidas por los ojos e inhalarse fácilmente, ocasionando problemas de salud. Ver Norma Z87.1. de ANSI (ANSI es el American National Standards Institute: Instituto Nacional Norteamericano de Estándares).
* **Todos los discos Zip deben usarse junto con el soporte de sujeción correspondiente de Roto Zip Tool Corporation.**
* **Debe utilizarse la protección de seguridad del fabricante de la herramienta.**

* **No encienda el equipo si algún objeto sobresale a través de los orificios del producto.** No esmerile cerca de un borde, esquina o protección donde se pueda atorar el borde del disco. No guarde o apoye la herramienta sobre el disco o el soporte de sujeción. Si se cae la herramienta, y golpea del lado del disco o del soporte de sujeción, substituya el soporte de sujeción o el disco antes de utilizar de nuevo la herramienta.
* **No introduzca objetos en los orificios mientras monta o usa la herramienta.**
* **Nunca utilice discos con muescas, cortes o grietas en los bordes o en el orificio.**
* **Nunca utilice otros modelos de discos con el soporte de sujeción de Roto Zip Tool Corporation.**
* **Nunca utilice adhesivos para sujetar discos abrasivos con los soportes de sujeción.** Los discos abrasivos y los soportes de sujeción siempre deben sujetarse con la tuerca triangular de sujeción de Roto Zip Tool Corporation.
* **Nunca utilice otra clase de discos con el soporte de sujeción.**
* **Nunca utilice otra clase de soporte de sujeción con los discos Zip.**
* **Nunca utilice los discos con agua.**
* **Utilice solamente los discos Zip diseñados para trabajar con los soportes de sujeción See-Thru°.**
* **Conserve la herramienta en un área protegida y limpia con una humedad relativa de 35-50% y 60-80º F.**

Especificaciones del accesorios de la Zip Mate™



Funciones principales de las herramientas Spiral Saw™

There are some standard features on the Spiral Saw models that you will want to identify prior to operation. We are outlining these below on the Rebel model, but you should be able to easily locate them on your particular model. Antes de utilizar las herramientas de la serie Spiral Saw debe identificar algunas de sus funciones básicas. En el modelo Rebel indicamos algunas de ellas, pero usted podrá localizarlas fácilmente en su herramienta específica.



Modelo: REBEL

A	B	C	D	E
InterruptorOn/Off	Botón de bloqueo del eje	Tuerca	Area de almacenamiento de la llave	Guía de profundidad desmontable

Instrucciones de operación

1. Preparación de la herramienta Spiral Saw

Asegúrese de que el interruptor de la herramienta esté en la posición OFF (desconectado) y que esté desconectada del suministro de energía.

Retiro de la guía de la base. Gire la guía de la base, a la izquierda, aproximadamente 1/8 de giro hasta que sienta que se destraba.

Desmontaje de la broca Zip® y del portabroca Presione sin soltar el botón de bloqueo del eje. Afloje la tuerca con una llave estándar.Retire la broca, el portabroca y la boquilla de 1/8" de la herramienta.

Instalación de una boquilla de1/4". Coloque una boquilla de 1/4" en la herramienta y apriete ligeramente el portabroca en la parte superior.

Inserción del piñón diferencial. Presione sin soltar el botón para trabar el eje de la herramienta Spiral Saw. Coloque el piñón diferencial en la boquilla y ajústelo completamente dentro del sistema de la boquilla. Utilice una llave para apretar el portabroca alrededor del engrane.

Inserte el piñón diferencial

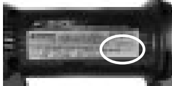


Piñón diferencial montado

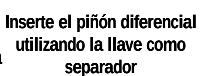


**** Nota especial / Localización y reparación de fallas: Algunas modelo requieren de una etapa adicional para la inserción apropiada del piñón diferencial:**

Modelo de Spiral Saw	*Números de serie**
SCS02 Inalámbrica	**136192 - 137000**
SCS02 Inalámbrica	**137265 - y superior**



***Los números de serie se localizan en la etiqueta de especificaciones, a un costado de la herramienta.**



Inserción del piñón diferencial para los números de serie de SCS02 señalados. Presione y **sin soltar el botón para trabar el eje de la herramienta Spiral Saw.** Coloque el piñón diferencial en la boquilla y deje el equivalente del ancho de una llave entre éste y la parte superior de la boquilla.Utilice una llave para apretar la tuerca alrededor del engrane.

Inserte el piñón diferencial utilizando la llave como separador



Piñón diferencial montado especialmente



IMPORTANTE: Si al esmerilar nota un fuerte ruido en la herramienta Spiral Saw que no haya notado en modelo SCS02 anteriores, corrija esto tratando de colocar nuevamente el piñón diferencial como se indica en el paso adicional. Si sigue oyendo el ruido anormal, llame al Servicio al Cliente de Roto Zip Tool Corporation, de lunes a viernes de 8:00 a.m. a 4:30 p.m. (hora del centro). Llame sin costo desde Estados Unidos y Canadá al: 1-877-768-6947) o al 1-608-798-3737.

2. Colocación del Zip Mate en la herramienta

⚠ ADVERTENCIA

Por razones de seguridad, la cubierta de protección debe permanecer SIEMPRE en el accesorios de la Zip Mate.

Alineación adecuada del accesorios de la Zip Mate en la herramienta Spiral Saw:

- Afloje las dos perillas del accesorios Zip Mate utilizando la llave de la herramienta Spiral Saw. **(Foto 2-1)**
- Sostenga la herramienta de modo que la parte superior quede hacia usted y el mango alejado. **(Foto 2-2)**
- Oprima sin soltar **el botón de bloqueo del eje de la herramienta Spiral Saw.** Si se dificulta presionar el botón de bloqueo del eje, gire la tuerca de la boquilla hasta que sienta que el botón se libera y puede presionarlo completamente.
- Coloque el Zip Mate como se describe en la **Foto 2-3**. El espacio en el trayecto de la perilla debe permitir pasar la cubierta con muelleo de la herramienta Spiral Saw.

Foto 2-1
Afloje las perillas

Posición del Zip Mate para un montaje adecuado

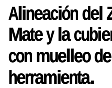
Foto 2-2
Vista lateral

IInserte el Zip Mate en la herramienta:

- Empuje hacia abajo el Zip Mate sobre la Spiral Saw hasta que esté aproximadamente a 1/4” del borde de la caja. **(Foto 2-4)**
- Gire 1/4 de ciclo el Zip Mate, hacia la derecha, mientras sigue empujándolo hacia abajo, hasta que esté al nivel de la caja de la herramienta. **(Foto 2-5)**



Foto 2-3
Vista superio punto de vist





Alineación del Z Mate y la cubier con muelleo de herramienta.

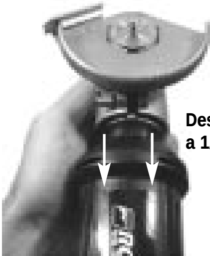


Foto 2-4

Deslice hacia abajo a 1/4”de la caja.



Foto 2-5

Deslice hacia abajo el 1/4” restante, hasta el nivel de la caja.

Posición del Zip Mate:

- Coloque el Zip Mate en el ángulo deseado.
- Utilizando el extremo de una llave apriete las perillas del Zip Mate para sujetarlo a la herrmienta.**(Foto 2-6)**



Foto 2-6

3. Elija la muela abrasiva Zip apropiada o el soporte de sujeción y el disco Zip para la aplicación.

⚠ ADVERTENCIA

Por razones de seguridad el protector debe permanecer SIEMPRE en el accesorios de la Zip Mate.

4. Discos de corte Zip: Montaje, Instrucciones de operación y desmontaje

Montaje del disco de corte Zip

- Asegúrese de que el interruptor de la herramienta esté en la posición OFF (desconectado) y que esté desconectada del suministro de energía.
- Verifique que la muela abrasiva no esté dañada. Si está dañada no la utilice.
- **Presione sin soltar el botón de bloqueo del eje de la herramienta Spiral Saw** y retire la tuerca de reborde utilizando la llave. Nota: Si se dificulta mantener presionado el botón de bloqueo del eje, gire la tuerca de reborde de izquierda a derecha, hasta que pueda presionar comple tamente el botón de bloqueo del eje.
- Retire cualquier rueda de cartón o cualquier muela abrasiva montada anteriormente. Sólo monte una muela abrasiva a la vez.
- Monte la muela abrasiva Zip insertándola entre la cubierta de protección y coloque el portaherramienta a través del orificio (**Foto 4-1**).

Muela abrasiva Zip

Foto 4-1

Tuerca de reborde

- **Presione sin soltar el botón de bloqueo del eje de la herramienta Spiral Saw.** Con el lado plano de la tuerca contra la rueda, reemplace la tuerca de reborde. Use una llave para apretar y ajustar la tuerca y fijar la rueda en su lugar. **NO VIRE NI APRIETE LA TUERCA**. **(Foto 4-2)**
- Coloque el protector de manera que la menor área posible de la muela abrasiva quede expuesta hacia el lado del operador de la herramienta. La cubierta de protección deberá sujetarse siempre a la herramienta y deberá estar colocada para proporcionar el máximo de seguridad. **(Foto 4-3)**



Foto 4-2

Protección



Foto 4-3

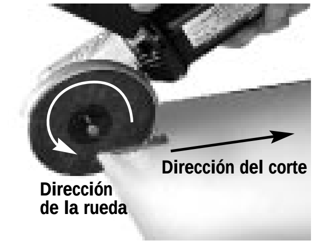
Instrucciones de Operación

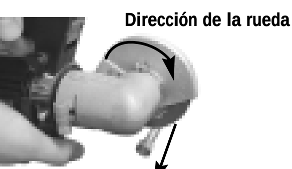
Instrucciones de operación del disco de corte Zip

1. Asegúrese de que el material a cortar esté sujeto en un banco de trabajo o en un soporte antes de iniciar el corte.
2. No se coloque en línea con el disco, sino a los lados. Es importante sostener adecuadamente la herramienta y que usted se proteja, de manera que su cuerpo quede mínimamente expuesto a posibles roturas del disco o retrocesos de la herramienta.
3. Cuando realicé cortes sostenga la herramienta con ambas manos y siempre esté listo para controlar el corte.
4. Evite bloquear, torcer o comprimir la rueda con la pieza de trabajo o de otra forma, aplicando una presión excesiva a los lados de la rueda.
5. La protección de la base puede ajustarse para controlar la profundidad de corte
6. El espesor máximo de corte es de 7/8” .
7. Normalmente, mientras más duro sea el material a trabajar más rápido será el desgaste de la rueda.
8. Cuando utilice la sierra de diamante, no realice cortes continuos prolongados. Permita que se enfríe la sierra durante 10 segundos aproximadamente por cada minuto de corte.

ADVERTENCIA: Si la herramienta funciona por más de 5 minutos continuos, es normal que la caja se caliente.

Es importante leer y comprender la sección en este manual titulada “Causas y prevención del retroceso” en la página 41.
Cuando realicé cortes en láminas metálicas, mampostería, etc: Puede comenzar a cortar en un extremo de la pieza o puede hacer algún corte inicial en el cuerpo de material. Para evitar un retroceso (situación en la cual la rueda salta del material) se recomienda hacer los cortes en la misma dirección que la rotación de la rueda.
Corte de piezas de metal:
Para evitar un retroceso se recomienda hacer los cortes en la misma dirección que la rotación de la rueda.





Desmontaje de la rueda de corte Zip

- Apague la herramienta y espere hasta que la rueda se detenga completamente. Desconecte la herramienta del suministro de energía
- Retire la tuerca de reborde manteniendo **presionado el botón de bloqueo del eje de la Spiral Saw y aflojándola con una llave**. **(Foto 4-4).**
- Retire la rueda y revise que no tenga daños. Si está dañada deséchela.
- Sustituya la tuerca de reborde en el eje y guarde la herramienta y sus accesorios en un área limpia y protegida.

Foto 4-4



Tuerca con reborde floja

Instrucciones de operación

5. Uso del soporte de sujeción con la lijadora, esmeriladora, y discos Zip para pulir: Montaje, Instrucciones de operación y desmontaje

NOTA: Utilice únicamente el soporte de sujeción Roto Zip Tool Corporation y sus discos correspondientes Zip con el accesorios de la Zip Mate y la herramienta Spiral Saw.

Montaje del soporte de sujeción

- Asegúrese de que el interruptor de la herramienta esté en la posición OFF (desconectado) y que esté desconectada del suministro de energía.
- Verifique que el soporte no esté dañado. Si está dañado no lo utilice.
- **Presione el botón de bloqueo del eje de la herramienta Spiral Saw** y utilice una llave para retirar la tuerca de reborde.*
- **La tuerca de reborde no se utiliza con ningún disco Zip o soporte de sujeción** See-Thru. Retire cualquier rueda de cartón o cualquier muela abrasiva montada anteriormente. Nota: Si se dificulta presionar el botón de bloqueo del eje, gire la tuerca de reborde, de izquierda a derecha, hasta que pueda presionar completamente el botón de bloqueo del eje.
- Con el extremo estrecho del soporte de sujeción hacia el porta herramienta, atornille el soporte de sujeción.**(Foto 5-1)** Utilice únicamente mecanismos de sujeción diseñados para Roto Zip, fabricados en el soporte, para el montaje sobre el Zip Mate.
- **Presione el botón de bloqueo del eje de la herramienta Spiral Saw** y apriete el soporte de sujeción. Si lo desea, puede apretarlo con la llave. **(Foto 5-2)**

* **NOTE:** Puede ser necesario mover ligeramente la cubierta de protección para que no roce contra el soporte de sujeción.**(Foto 5-1)**



(Foto 5-1)

Montaje del soporte de sujeción



(Foto 5-2)

Prueba del soporte de sujeción para la colocación concéntrica y funcionamiento correcto

- Sostenga la herramienta en un ambiente protegido (un barril o un cilindro de acero) con la cara posterior accesorios de la Zip Mate hacia el operador y los bordes del soporte hacia el cilindro. Si la herramienta oscila o se agita al ponerse en operación, no continúe. Verifique que el soporte y la herramienta no tengan defectos y que estén balanceados. Haga los cambios necesarios hasta lograr una operación correcta.
- Antes de continuar con la instalación del disco Zip, asegúrese de que el interruptor de la her ramienta esté en la posición OFF (desconectado) y de que no esté conectada al suministro de energía.

Instruciones de operación

Colocación de discos Zip para lijado, esmerilado y pulido, en el soporte de sujeción

Colocación de discos Zip en el soporte de sujeción

- Oprima sin soltar el botón de bloqueo del eje de la Spiral Saw. Nota: Si se dificulta presionar el botón de bloqueo del eje, gire el soporte de sujeción, hasta que pueda presionar completamente el botón de bloqueo del eje.
- Observe el lado no abrasivo del disco Zip. Note que los tres retenes en la pieza de sujeción triangular deberán ajustarse a las muescas de la tuerca de fijación del soporte de sujeción.**(Foto 5-3).**
- Coloque los retenes del lado no abrasivo del disco alineados con las muescas del soporte de sujeción. La alineación no tiene que ser exacta
- Con la palma de la mano, y sin hacer demasiada presión en los bordes, ejerza presión sobre el disco mientras lo gira a la derecha.**(Foto 5-4)** Sentirá que el disco se ajusta en su lugar y hace contacto contra el soporte de sujeción. Ahora los orificios del soporte y del disco deben estar alineados unos con otros.**(Foto 5-5)**

Foto 5-3

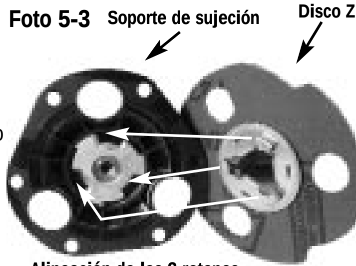


Foto 5-4



Gire el disco para alinear los orificios y los retenes en su lugar.

Foto 5-5

Orificios alineados. Disco sujeto en su lugar.

Notas de localización y reparación de fallas

1. ***NOTA: Si tiene dificultad para colocar el disco en el soporte, trate de usar la llave (Foto 5-2 en la página anterior).**
2. **Si tiene dificultad para hacer que los retenes se ajusten en su lugar, podría ser necesario que los desvíe ligeramente. Pase el mango de la llave por debajo de los retenes del disco y de un tirón ligero con el mango. Ahora trate de colocar de nuevo el disco contra el soporte de sujeción. (Foto 5-6)**

Foto 5-6



Pruebe los discos Zip

- Pruebe el disco para la colocación concéntrica y funcionamiento correctos. Sostenga la her ramienta en un ambiente protegido (un barril o un cilindro de acero) con la cara posterior accesorios de la Zip Mate hacia el operador y los bordes del soporte hacia el cilindro. Si la herramienta oscila o se agita al ponerse en operación, no continúe. Verifique que el soporte y la herramienta no ten gandefectos y que estén balanceados. Haga los cambios necesarios hasta lograr una operación correcta.

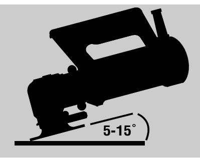
Instrucciones de Operación

Instrucciones de Operación del Disco Zip

- Asegúrese de que la pieza a trabajar esté sujetada firme mente en un tornillo de banco o en un soporte antes de lijar, esmerilar o pulir.
- Utilizando ambas manos, sostenga el equipo alejado del cuerpo del operador, con la parte posterior accesorios de la Zip Mate hacia el operador y los bordes del soporte hacia las paredes de protección.**(Foto 5-7)**
- Ponga en marcha el equipo y cuando alcance la veloci dad de trabajo normal, comience a lijar.



Foto 5-7



Siempre desplace con soltura la herramienta sobre la superficie de trabajo. Maneje la herramienta haciendo que el conjunto del soporte/ disco tenga una inclinación de 5° a 15° con respecto a la superficie de trabajo.
1-Nunca utilice la herramienta con un ángulo mayor a 15°.
2-Nunca utilice la herramienta en posición horizontal.
3-Nunca utilice el borde del conjunto del soporte/disco•

- No lije bordes, esquinas o protecciones donde se pueda atorar el ensamble disco/soporte.
- Mueva la lijadora lentamente hacia atrás y hacia adelante en áreas traslapadas. Permita que la lijadora haga su trabajo. No ejerza una presión excesiva sobre la lijadora. Esto haría que disminuyera la velocidad del soporte del abrasivo, reduciendo la eficiencia del lijado y pondría una carga adicional en el disco, el soporte del abrasivo y el motor.
- Para obtener el acabado deseado, simplemente ajuste el ángulo de lijado de la rueda. Mientras menor sea el ángulo, más fino es el acabado. **El ángulo de lijado normal es de 15°. NO utilice la herramienta con el disco en posición horizontal con respecto a la pieza a trabajar.**
- Un lijado adecuado requiere comenzar con una lija suficientemente gruesa para remover los residuos más grandes y lo más rugoso de la superficie, cambiando después gradualmente las lijas por otras más finas hasta obtener el acabado superficial deseado.
- Verifique periódicamente el disco para saber si es necesario cambiarlo. El lijado de ciertos materiales pueden recubrir o embotar los discos y reducir su tiempo de vida útil.
- Se debe retirar el papel para lijar usadoantes de guardar la herramienta. Puede dificultarse retirar el papel para lijar si se deja en la herramienta durante mucho tiempo.

ADVERTENCIA Si usa continuamente la herramienta por más de cinco minutos, es normal que el armazón de la herramienta se sienta caliente.

Desmontaje del disco Zip

- Apague la herramienta y espere hasta que el disco se detenga completamente. Desconéctela del suministro de energía.
- **Oprima y mantenga oprimido el botón de bloqueo del eje de la herramienta Spiral Saw.** Nota: Si se dificulta presionar el botón de bloqueo del eje, gire el soporte y el disco hasta que pueda presionar completamente el botón de bloqueo del eje.
- Con la palma de la mano, y sin hacer demasiada presión en los bordes, ejerza presión sobre el disco mientras lo gira a la izquierda La combinación correcta de presión y giro del disco harán que se destrabe del soporte de sujeción. Retire el discos. **(Foto 5-7)**



Gire el disco hasta que pueda retirarlo del soporte de sujeción.

Foto 5-7

Desmontaje del soporte de sujeción

- Siga presionando el botón de bloqueo del eje y desenrosque el soporte de sujeción girando a la izquierda. Es posible que necesite una llave para aflojar la tuerca del eje accesorios de la Zip Mate. Reemplace como corresponde la tuerca de reborde en el Zip Mate y guarde la herramienta y los accesorios en un área limplia y con protección.

El disco y el soporte de sujeción Zip de Roto Zip se fabrican usando la tecnología E-ZView de Norton Company. Patente en trámite AVOS® technology.



Afloje con una llave y retire el soporte de sujeción

6. Desmontaje accesorios de la Zip Mate de herramienta Spiral Saw

- Apague la herramienta y desconéctela de la fuente de energía.
- Asegúrese que se hayan desmontado correctamente accesorios de la Zip Mate la rueda o el soporte de sujeción y el disco siguiendo las instrucciones anteriore
- Use una llave para aflojar las perillas accesorios de la Zip Mate (Foto 6-1).
- Oprima sin soltar el botón de boqueo del eje de la herramienta Spiral Saw.
- Vuelva a colocar el Zip Mate. **(Photo 6-3)**



Foto 6-1

***La cubierta con muelleo debe alinearse con el espacio en el Zip Mate antes de retirarse de la herramienta (Foto 6-2)**



Photo 6-2



Foto 6-3

ADVERTENCIA **Si no tiene el Zip Mate en la posición de desmontaje correcta, la cubierta con muelleo de la herramienta Spiral Saw podría soltarse de golpe. (Vea la siguiente sección *Colocación de la cubierta con muelleo)***

- Empuje para sacar con cuidado el Zip Mate del herramienta.
- Presione reteniendo el botón de bloqueo del eje, afloje la tuerca y retire el piñón diferencial. Vuelva a colocar con cuidado la tuerca en la herramienta. **NOTA: No apriete la tuerca en una boquilla vacía, de lo contrario se reduce el diámetro de la boquilla y evita que se vuelva a usar.**

Colocación de la cubierta con muelleo

- Si la cubierta con muelleo se sale de su lugar, colóquela de nuevo:
- Inserte un extremo en la ranura y manténgalo en esa posición. **(Foto 6-4)**
- El contorno debe ajustarse con naturalidad en la herramienta, en el canal moldeado, hasta que pueda enganchar el otro extremo en la ranura. Use una llave para fijar los extremos en la ranura. **(Foto 6-5)**

Nota: Sólo hay manguitos de resorte en las herrmanientas RTM01, SCS01, Y SCS02.

Cubierta con muelleo



Inserte un extremo de la cubierta con muelleo dentro de la ranura, en la parte inferior de la herramienta.

Foto 6-4



Ajuste el otro extremo de la cubierta, colocándolo también en la ranura de la herramienta. Use la llave para presionar los resaltes de sujeción fiján-dolos dentro de la ranura.

Foto 6-5

Mantenimiento

Servicio

⚠ ADVERTENCIA

El mantenimiento preventivo efectuado por personal no autorizado podría dar lugar a la colocación errónea de los cables y componentes internos lo cual ofrecería riesgos graves. Roto Zip Tool Corporation es el único centro de reparación autorizado para las herramientas y accesorios Roto Zip Tool Corporation. Comuníquese con nuestroDepartamento de Servicio al Cliente. Si desea mayor información llame sin costo en Estados Unidos y Canadá al 1-877-768-6947, o al 1-608-798-3737 de lunes a viernes de 8am a 4:30pm (hora del centro).

Limpieza

⚠ ADVERTENCIA

Antes de limpiar o efectuar el mantenimiento de la herramienta, desconéctela de la fuente de energía para evitar accidentes. La herramienta se limpia en forma más eficaz con aire seco comprimido. **Cuando limpie con aire comprimido use gafas de protección.**

Las aberturas de ventilación y las palancas de interruptores deben mantenerse limpias y sin cuerpos extraños. No intente limpiar las aberturas insertándo objetos con punta.

⚠ PRECAUCION

Algunos agentes y solventes para la limpieza dañan las piezas de plástico, entre ellos se encuentran: gasolina, carbón tetracloruro, solventes clorados, amoníaco y detergentes para uso doméstico que contienen amoníaco.

Accesorios

⚠ ADVERTENCIA

Use únicamente los modelos de herramientas recomendados por Roto Zip Tool Corporation para este accesorio. Los accesorios que podrían ser convenientes para una herramienta podrían ser sumamente peligrosos cuando se usan con otra.

⚠ ADVERTENCIA

Si requiere usar una extensión, elija una con conductores de tamaño correcto y diseñada para la corriente que debe usar su herramienta. Lo anterior evita las caídas de tensión excesivas, pérdida de energía y sobrecalentamiento. Las herramientas con contacto a tierra deben usar cables de 3 hilos con enchufes de 3 terminales y conectárse a enchufes de este tipo.

MEDIDAS RECOMENDADAS DE EXTENSIONES

Valor en Amperios Herramienta	Cable en A.W.G.				Cable en mm2			
	Extensión en pies				Extensión en metross			
	25	**50**	**100**	**150**	**15**	**30**	**60**	**120**
3-6	18	16	16	14	.75	.75	1.5	2.5
6-8	18	16	14	12	.75	1.0	2.5	4.0
8-10	18	16	14	12	.75	1.0	2.5	4.0
10-12	16	16	14	12	1.0	2.5	4.0	—
12-16	14	12	—	—	—	—	—	—

NOTA: Mientras más reducido sea el calibre, el cable será más grueso.

Mantenimiento

¿Dónde adquirir los accesorios?
El lugar donde usted adquirió su herramienta o accesorio debe contar con la línea completa de productos Roto Zip Tool Corporation. Si usted desea ponerse en contacto con un proveedor, diríjase a nuestros representantes de Servicio al Cliente de lunes a viernes, de 8 a.m. a 4:30 p.m. (hora del centro) al 1-877-768-6947 (sin costo en Estados Unidos y Canadá) o al 608-798-3737.

Diagrama

Nombre de la pieza	Número de Pieza
Cubierta de la caja	*100614*
Alojamiento	*100610*
Tuerca de reborde	*100166*
Rodamiento	*100170*
Pata de tornillo	*100173*
Ensamble de protección	*100177*
Soporte	*100178*
Tornillo	*100180*
Tornillo(3)	*RTM710*
Perilla (2)	*100183*
Ensamble del eje	*100186*
Ensamble del piñón	*100187*

Limited one-year warranty of Roto Zip Tool Corporation Power Tools

Roto Zip Tool Corporation warranties for one year from the date of purchase all Roto Zip Tool Corporation tools which do not perform satisfactorily due to defects caused by faulty material or workmanship. Our obligation assumed under this warranty is limited to the replacement of your tool with a Roto Zip Tool Corporation reconditioned tool of the same model as long as your tool is defective and has not been misused, carelessly handled, or defaced by repairs made or attempted by others. This warranty does not apply to accessories.This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

This warranty applies only to Roto Zip Tool Corporation tools sold within the United States of America, Canada, and the Commonwealth of Puerto Rico.

To begin Roto Zip's warranty process, call Roto Zip Tool Corporation Customer Relations at 1-877 ROTOZIP (1-877-768-6947) for warranty fulfillment instructions.

Garantie limitée d'un an sur les outils Roto Zip Tool Corporation

Roto Zip Tool Corporation garantit pendant un an à compter de la date d'achat tous les outils Roto Zip Tool Corporation qui ne fonctionnent pas de manière satisfaisante en raison de défauts causés par un vice de matériel ou de malfaçon. En vertu de la garantie, notre obligation se limite à réparer ou à remplacer les pièces qui sont défectueuses et qui n'ont pas subi un usage abusif, une manipulation négligente ou des dommages en raison de réparations tentées ou exécutées par d'autres. Cette garantie ne protège aucun accessoire.

La présente garantie vous accorde certains droits, auxquels d'autres peuvent venir s'ajouter selon la province ou l'état que vous habitez.

La présente garantie n'est valable que pour les produits Roto Zip Tool Corporation vendus au Canada, aux États-Unis d'Amérique et à Porto Rico.

Pour faire une réclamation en vertu de la garantie, prière de communiquer avec le service à la clientèle en téléphonant le 1-877-ROTOZIP (1-877-768-6947) et de suivre les directives qui vous seront communiquées.

Garantía Limitada de un año de RotoZip Tool Corporation

Roto Zip Tool Corporation garantiza por un año, a partir de la fecha de compra, todas las herramientas Roto Zip Tool Corporation que no funcionen en forma satisfactoria debido a defectos originados por material o mano de obra defectuosos. La obligación que asumimos bajo esta garantía se limita al reemplazo de su herramienta por una herramienta reacondicionada del mismo modelo, siempre y cuando los defectos de su herramienta no se deban al uso, cuidado y manejo incorrectos o se haya deteriorado como resultado de reparaciones o tentativas de reparaciones por agentes no autorizados. Esta garantía no cubre los accesorios.

Esta garantía le da derechos legales específicos que pueden variar de una provincia a otra.

Esta garantía se aplica únicamente a las herramientas Roto Zip Tool Corporation vendidas en Estados Unidos de Norteamérica, Canadá y la Confederación de Puerto Rico.

Para obtener información sobre el trámite de la garantía de Roto Zip Tool Corporation, comuníquese al departamento de relaciones con la clientela de Roto Zip al número 1-877 ROTOZIP (1-877-768-6947) donde le proporcionarán las instrucciones correspondientes.

Roto Zip Tool Corporation

1861 Ludden Drive, Cross Plains WI 53528-9443

Toll Free U.S. & Canada 1-877-RotoZip (1-877-768-6947)
Tel. 877-768-6947 Fax. 608-798-3739
Website: www.rotozip.com
Customer Service Hours: 8:00 am - 4:30 pm (CST)
e-mail at: customer_service@rotozip.com

P/N: 100406TR   2/01